



Politische Gemeinde Muolen SG



GESCHÄFTSBERICHT 2020 BUDGET 2021

Urnenabstimmung
Politische Gemeinde Muolen
Sonntag, 11. April 2021

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	2
Urnenabstimmung	3
Abstimmungsfragen	3
Behörden, Mutationen	3
Berichte	4
Abstimmungen und Wahlen	4
Verwaltung	6
Schule	9
Gemeinderechnung	15
Jahresrechnung 2020, Gewinnverwendung	15
Gesamtergebnis mit Zahlen	16
Bericht der Geschäftsprüfungskommission	17
Steuerplan und Steuerfuss	18
Steuerabrechnung	20
Anträge	21
Bilanz	22
Bilanz	22
Liegenschaften und Wertschriften	24
Erfolgsrechnung	25
Nettoaufwand der Erfolgsrechnung	25
Budget 2021 / Einleitung und Erläuterung	26
Erfolgsrechnung	27
– verschiedene Konten	27
– Funktionale Gliederung und Sachgruppengliederung	42
Investitionsrechnung	43
Investitionsrechnung 2020	43
Investitionsrechnung 2021	44
– Funktionale Gliederung und Sachgruppengliederung	45
Investitionsplan 2021 – 2025	46
Abschreibungsplan	47
Anhang Jahresrechnung 2020	49
Anlagespiegel	52
Geldflussrechnung	54
Finanzplanung	55
Konstituierung Amtsdauer 2021 – 2024	56
Ferienplan Schule Muolen	64

Titelseite:

Januar 2021: Nach dem für alle herausfordernden Corona-Jahr 2020 ist wieder Licht am Horizont sichtbar.

Fotos:

Gemeindeverwaltung Muolen

Druck/Gestaltung:

SWISSXPRINT AG, Amriswil

VORWORT

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Der neueste Geschäftsbericht der Gemeinde Muolen liegt vor Ihnen. Ein Bericht über ein Geschäftsjahr, welches in die Geschichtsbücher der Menschheit eingeht. Ein Jahr, welches uns allen viel abverlangt hat. Ein Jahr, welches das staatliche Handeln und das gesellschaftliche Leben auf eine Art und Weise auf die Probe gestellt hat, wie Jahrzehnte zuvor nicht mehr. Ein Jahr, welches Einschränkungen in der persönlichen Freiheit mit sich gebracht hat, welche wir uns Monate zuvor noch nicht mal ansatzweise vorstellen konnten, und Folgen aus wirtschaftlicher sowie sozialpolitischer Sicht in noch unbestimmbaren Umfang mit sich bringen wird – und dies über Generationen. Ein Jahr, welches uns die offensichtlich erkennbaren Grenzen unseres Gesundheitssystems bewusst vor Augen geführt hat. Das Jahr 2020 war aber auch ein Jahr, in welchem Nachbarschaftshilfe eine neue, ungeahnte Bedeutung erlangt hat. Es hat uns auch bewusst vor Augen geführt, was die Menschen in den Pflegeberufen tagtäglich für einen Job absolvieren. Die Freizeitgestaltung hat viele in die Natur getrieben. Die Zeit für die eigene Familie hat zugenommen. Die Digitalisierung hat einen Schub erfahren - sei es in Beruf oder dem Schulalltag mit allen Vor- und Nachteilen. Die Konzentration auf das Wesentliche ist in den Fokus gerückt. Wir mussten lernen, mit weniger auskommen und mussten uns mit dem zufriedengeben, was wir haben und wir sind achtsamer geworden. Haben entschleunigt und unsere Gesundheit mehr schätzen gelernt. Dies trotz aller Frustration über die bundesweiten Einschränkungen. Nun denn: Licht am Horizont ist sichtbar. Freuen wir uns darauf und gehen dann auch behutsam mit der hoffentlich bald einkehrenden Freiheit um.



Geschäftsbericht 2020

Sie finden im Geschäftsbericht die Informationen des Gemeinderates rund um den Rechnungsabschluss 2020 sowie das Budget 2021 mit anstehenden Projekten. Im Verwaltungsbericht (siehe Seite 4 ff.) ist der Überblick der einzelnen Schwerpunkte der Behördenarbeit des vergangenen Jahres ersichtlich. Im Tätigkeitsbericht der verschiedenen Amtsstellen sind statistische Vergleichszahlen zu finden, welche vereinzelt mit Grafiken ergänzt sind. Der Finanzbericht (siehe Seite 15 ff.) zeigt Ihnen auf, wie der Rechnungsabschluss zustande gekommen ist und wo Differenzen zum Budget eingetreten sind. Mit den zur Verfügung stehenden Mitteln ist sparsam umgegangen worden.

Erfolgsrechnung 2020 mit sehr erfreulichem Ergebnis

Die Erfolgsrechnung 2020 schliesst mit einem sehr positiven Ergebnis ab. Der Grund dafür sind nebst deutlich höheren Steuereinnahmen die Minderaufwendungen hauptsächlich in den Bereichen öffentliche Ordnung und Sicherheit, Bildung, Gesundheit und Verkehr. Der Gemeinderat schlägt zur Gewinnverwendung des Ertragsüberschusses von CHF 349'073.80 die Zuweisung in die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre vor. Diese würden damit auf einen Gesamtstand von CHF 3'038'903.82 ansteigen. Die Investitionsrechnung 2020 liegt mit einzelnen Abweichungen +/- im Rahmen der Erwartungen.

Budget und Investitionsrechnung 2021

Das Budget 2021 geht von einem Aufwandüberschuss von CHF 499'300 aus. Darin bereits enthalten ist eine durch den Gemeinderat beantragte Steuerfusssenkung um 2% auf neu 127%. Mit Blick auf die aktuellen Ausgaben- und Einnahmenpositionen und unter Berücksichtigung des aktuellen Finanzplanes erachtet es der Gemeinderat als angezeigt – trotz Unsicherheiten aufgrund der Coronapandemie – den vorhandenen Spielraum in Form einer Steuerfussreduktion der Bürgerschaft direkt weiterzugeben. Der Grundsteuersatz bleibt unverändert bei 0.8‰ bestehen. Ausgaben in der Investitionsrechnung 2021 sind im Umfang von netto rund CHF 458'700 geplant.

Start in neue Amtsdauer 2021 – 2024 / Bürgerversammlung an die Urne verschoben

Nach den Behördenwahlen im Herbst 2020 ist der Start in die neue Legislaturperiode erfolgt. Analog 2020 müssen die Geschäfte der Bürgerversammlung infolge Corona leider wiederum an die Urne verschoben werden. Ich lade Sie herzlich ein, von ihrer Mitbestimmungsmöglichkeit zu Rechnung und Budget Gebrauch zu machen und wünsche mir sehr, Sie im kommenden Jahr wieder zu einer physischen Bürgerversammlung einladen zu dürfen!

Bernhard Keller, Gemeindepäsident

URNENABSTIMMUNG VOM 11. APRIL 2021

Die Bürgerversammlung 2021 wurde vom Gemeinderat aufgrund der kritischen Lage rund um das Corona-Virus an die Urne verwiesen. Der Regierungsrat des Kantons St.Gallen hat hierfür mit Notrecht die gesetzlichen Grundlagen geschaffen. Die Urnenabstimmung findet am Sonntag, 11. April 2021, statt. An Bürgerinformationsabenden kann auf Voranmeldung (Personenbeschränkung je nach Corona-Massnahmen) unter info@muolen.ch oder Tel. 058 228 68 68 teilgenommen werden. Diese finden am 22. März 2021, 25. März 2021 und 30. März 2021 jeweils ab 19.00 Uhr im Mehrzwecksaal statt.

Abstimmungsfragen

1. Wollen Sie die Jahresrechnung 2020 der Politischen Gemeinde Muolen genehmigen?
2. Wollen Sie die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2021 genehmigen?

BEHÖRDEN

Amtsduer 2021/2024 im Amt seit

Gemeindepräsident

Keller Bernhard, Grosswiesstrasse 43 2005

Mitglieder des Gemeinderates

Kriech Bruno, Ebnet 5 2009

(1. Vizepräsident)

Egger-Liechti Sabrina, Sonnentäl 10 2011

(2. Vizepräsidentin)

Müller Stefan, Obergrünenstein 910 2021

Oosthuysen Jasmin, Sonnentälweg 9 2021

(Schulratspräsidentin)

Mitglieder des Schulrates

Candio Franco, Ebnet 8b 2013

Rizzi Michael, Bahnhofstrasse 22 2020

Geschäftsprüfungskommission

Blessing Christoph, Sonnentäl 25 2014

(Präsident)

Baumann Marco, Poststrasse 7a 2008

(Schreiber)

Bürge Sarah, Sonnentäl 27 2019

Held Andreas, Ebnet 3c 2021

Inauen Nadja, Atzenloo 748 2021

MUTATIONEN IM JAHR 2020

Beendigung Behördentätigkeit:

- Eggenberger Roger, Bahnhofstrasse 30, Schulratspräsident
- Schmidhauser Jürg, Bregensdorf 240, Gemeinderat

Aufnahme Behördentätigkeit:

- Rizzi Michael, Bahnhofstrasse 22, Schulrat

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bei der Gemeindeverwaltung

Eintritte

- Norma Marty, Finanzverwaltung, Steueramt, Betriebsamt
- Mezger Corinne, Einwohneramt, Schulverwaltung etc.
- Schnyder Monika, Einwohneramt, Sozialamt etc.
- Haile Temesgen, Abwärtsdienste
- Weiss Ramona, Abwärtsdienste

Austritte

- Germann Joël, Finanzverwalter, Steueramt, Betriebsamt
- Rutishauser Lea, Einwohneramt, Sozialamt etc.
- Schnyder Monika, Einwohneramt, Sozialamt etc.
- Gubser Jörg, Abwärtsdienste
- Gubser Regula, Abwärtsdienste

VERWALTUNGSABTEILUNGEN UND KOMMISSIONEN

Abstimmungen und Wahlen

9. Februar 2020

Eidgenössische Volksabstimmung

1. Volksinitiative vom 18. Oktober 2016 «Mehr bezahlbare Wohnungen»

(Stimmbeteiligung Muolen: 40.1 %)

Muolen		Kanton		Bund	
Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
64	277	45'805	79'792	963'610	1'280'148

2. Änderung vom 14. Dezember 2018 des Strafbuchgesetzes und des Militärstrafgesetzes (Diskriminierung und Aufruf zu Hass aufgrund der sexuellen Orientierung)

(Stimmbeteiligung Muolen: 39.9 %)

Muolen		Kanton		Bund	
Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
183	159	69'346	56'244	1'413'609	827'361

Kantonale Volksabstimmung

3. Einheitsinitiative «Behördenlöhne vors Volk»

(Stimmbeteiligung Muolen: 37.6 %)

Muolen		Kanton	
Ja	Nein	Ja	Nein
147	174	45'805	79'792

Kreisgericht St. Gallen

Ersatzwahl einer nebenamtlichen Richterin oder eines nebenamtlichen Richters des Kreisgerichts St. Gallen

Stimmbeteiligung Muolen: 34.5 %

Stimmen in Muolen erhalten haben:

Herzog Micha, parteilos	163
Köppel Philipp, SVP	121
Vereinzelte	0

Gewählt wurde Micha Herzog, parteilos.

19. April 2020

Wahl der Mitglieder der Regierung

Total Stimmberechtigte:	864
Stimmbeteiligung:	40.05 %
gültige Stimmzettel:	346

Stimmen erhalten haben:

Bucher Laura, SP	125
Götte Michael, SVP	212
Tinner Beat, FDP	224
Vereinzelte	3

Im ganzen Kanton St. Gallen definitiv gewählt wurden Laura Bucher und Beat Tinner.

Kommunale Volksabstimmungen

1. Genehmigung Jahresrechnung 2019 der Politischen Gemeinde Muolen

(Stimmbeteiligung: 39.81 %)

Muolen	
Ja	Nein
251	90

2. Genehmigung Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2020 der Politischen Gemeinde Muolen

(Stimmbeteiligung: 39.47 %)

Muolen	
Ja	Nein
279	60

27. September 2020

Eidgenössische Volksabstimmungen

1. Volksinitiative vom 31. August 2018 «Für eine massvolle Zuwanderung (Begrenzungsinitiative)»

(Stimmbeteiligung Muolen: 69.4 %)

Muolen		Kanton		Bund	
Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
317	290	83'205	109'071	1'233'809	1'988'120

2. Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die Jagd und den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel (Jagdgesetz, JSG)

(Stimmbeteiligung Muolen: 69.9 %)

Muolen		Kanton		Bund	
Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
415	191	105'612	84'567	1'530'811	1'653'873

3. Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über die direkte Bundessteuer (DBG) (Steuerliche Berücksichtigung der Kinderdrittbetreuungskosten)

(Stimmbeteiligung Muolen: 69.6 %)

Muolen		Kanton		Bund	
Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
190	400	61'705	127'186	1'164'329	2'003'012

4. Änderung vom 27. September 2019 des Bundesgesetzes über den Erwerbsersatz für Dienstleistende und bei Mutterschaft (Erwerbsersatzgesetz, EOG)

(Stimmbeteiligung Muolen: 69.3 %)

Muolen		Kanton		Bund	
Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
240	631	93'738	96'842	1'933'114	1'270'551

5. Bundesbeschluss vom 20. Dezember 2019 über die Beschaffung neuer Kampfflugzeuge

(Stimmbeteiligung Muolen: 69.2 %)

Muolen		Kanton		Bund	
Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
365	237	101'793	89'012	1'605'700	1'597'030

Kommunale Wahlen:

Gesamterneuerungswahlen

Gemeindepräsidium

Stimmbeteiligung: 58.49 %
absolutes Mehr: 226 Stimmen

Stimmen erhalten hat und gewählt ist:
Keller Bernhard, CVP 354 Stimmen

Weitere Stimmen erhalten haben:
Vereinzelte 95 Stimmen

Gemeinderat

Stimmbeteiligung: 70.24 %
absolutes Mehr: 301 Stimmen

Stimmen erhalten haben und gewählt sind:
Egger-Liechti Sabrina, CVP 304 Stimmen
Kriech Bruno, CVP 385 Stimmen
Müller Stefan, parteilos 430 Stimmen

Stimmen erhalten hat und als überzählig ausgeschieden ist:
Oosthuysen Jasmin, SVP 302 Stimmen

Weitere Stimmen erhalten haben:
Vereinzelte 23 Stimmen

Schulratspräsidium/Mitglied des Gemeinderats

Stimmbeteiligung: 60.78 %
absolutes Mehr: 256 Stimmen

Stimmen erhalten hat und gewählt ist:
keine der Kandidatinnen

Stimmen erhalten haben:
Egger-Liechti Sabrina, CVP 255 Stimmen
Oosthuysen Jasmin, SVP 249 Stimmen

Weitere Stimmen erhalten haben:
Vereinzelte 6 Stimmen

Schulrat

Stimmbeteiligung: 69.1 %
absolutes Mehr: 293 Stimmen

Stimmen erhalten haben und gewählt sind:
Candio Franco, parteilos 457 Stimmen
Rizzi Michael, parteilos 460 Stimmen

Geschäftsprüfungskommission

Stimmbeteiligung: 59.41 %
absolutes Mehr: 252 Stimmen

Stimmen erhalten haben und gewählt sind:
Baumann Marco, parteilos 457 Stimmen
Blessing Christoph, parteilos 453 Stimmen
Bürge Sarah, CVP 448 Stimmen
Held Andreas, parteilos 436 Stimmen

Weitere Stimmen haben erhalten:
Rosenast Thomas, FDP 223 Stimmen
Vereinzelte 20 Stimmen

29. November 2020

Eidgenössische Volksabstimmungen

1. Volksinitiative vom 10. Oktober 2016 «Für verantwortungsvolle Unternehmen - zum Schutz von Mensch und Umwelt»

(Stimmbeteiligung Muolen: 56.4 %)

Muolen		Kanton		Bund	
Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
159	331	62'491	85'169	1'299'179	1'261'673

2. Volksinitiative vom 21. Juni 2018 «Für ein Verbot der Finanzierung von Kriegsmaterialproduzenten»

(Stimmbeteiligung Muolen: 56.3 %)

Muolen		Kanton		Bund	
Ja	Nein	Ja	Nein	Ja	Nein
127	361	52'431	94'269	1'081'731	1'460'755

Kantonale Volksabstimmung

3. Gesetz über die Gewährung von ergänzenden Krediten und Solidarbürgschaften infolge Coronavirus

(Stimmbeteiligung Muolen: 52.1 %)

Muolen		Kanton	
Ja	Nein	Ja	Nein
339	114	105'752	31'212

4. Gesetz über Beiträge für familien- und schulergänzende Kinderbetreuung

(Stimmbeteiligung Muolen: 52.5 %)

Muolen		Kanton	
Ja	Nein	Ja	Nein
219	233	84'051	53'583

Kreisgericht St. Gallen

Erneuerungswahl der nebenamtlichen Richterinnen und Richter des Kreisgerichtes St. Gallen

Stimmbeteiligung Muolen: 41.45%

Stimmen in Muolen erhalten haben:

Altweg Ralf, St.Gallen, EVP (bisher)	247
Backes Susanna Katharina, Engelburg, FDP (bisher)	228
Bermudes Esther, St.Gallen, FDP (bisher)	223
Bigger Edwin, Gossau, CVP (bisher)	244
Fritsche Beat, St.Gallen, SP (bisher)	207
Hafner Bruno, Häggenschwil, CVP (bisher)	260
Häusler Alex, St.Gallen, FDP (bisher)	256
Hengartner Thomas, Bernhardtzell, parteilos (bisher)	259
Herzog Micha, St.Gallen, parteilos (bisher)	249
Hungerbühler René, St.Gallen, parteilos (bisher)	255
Isler Christian, St.Gallen, FDP (bisher)	263
Netze Sabine, St.Gallen, SP (bisher)	195
Reut Felix, St.Gallen, SVP (bisher)	229
Scheiwiller Alexandra, Waldkirch, SVP (bisher)	231
Hoare Susanne, St.Gallen, GRÜNE	74
Uhler Roland, St.Gallen, SD	79
Vereinzelte	1

Kommunale Wahlen:

2. Wahlgang von 1 Mitglied des Gemeinderates/Schulpräsidium

Stimmbeteiligung: 54.88 %

Stimmen erhalten hat und gewählt ist:

Oosthuysen Jasmin, SVP 248 Stimmen

Weitere Stimmen erhalten hat:

Egger-Liechti Sabrina, CVP 219 Stimmen

Betreibungsamt

	2020	2019
Zahlungsbefehle	150	149
Fortsetzungsbegehren	84	79
Konkursandrohungen	6	11
Pfändungsvollzüge (inkl. Lohnpfändungen)	51	45
Verwertungsbegehren	0	0
Retentionen	0	0
Arreste	0	0
Eigentumsvorbehalte	0	5
Verlustscheine	30	17

Steueramt

	2020	2019
Anzahl Steuerpflichtige	673	661
Beschränkt Steuerpflichtige	112	106
Steuerfreie	41	34
Total Steuerpflichtige	826	801

Einwohneramt

	2020	2019
Bevölkerung zu Beginn des Jahres	1'206	1'192
Bevölkerungszu-/abnahme	+5	+14
Bevölkerung am Ende des Jahres	1'211	1'206
Einwohnerinnen	598	597
Einwohner	613	609
Ortsbürger/-innen	132	135
Kantonsbürger/-innen	395	386
Übrige Schweizerbürger/-innen	595	595
Ausländer/-innen	89	90
Katholiken und Katholikinnen	712	717
Protestanten und Protestantinnen	270	274
Übrige/ohne Konfession/-en	229	215

Bauverwaltung

	2020	2019
Mehrfamilienhäuser	1	1
Einfamilienhäuser	-	-
Doppeleinfamilienhäuser	-	-
PV-Anlagen, Heizungen, energetische Sanierungen	10	9
Gewerbliche Bauten/Anlagen	1	1
Landwirtschaftliche Bauten	5	4
Umnutzungen, Umbauten	15	7
Reklametafeln	1	1
Abbrüche	-	-
Kleinbauten	7	5
Verschiedene	9	5
Total Baugesuche	49	33

AHV-Zweigstelle

	2020	2019
AHV-Renten	2'563'990	2'535'027
IV-Renten	447'553	391'182
Ordentliche EL zur AHV/IV	367'774	438'103

Abfallwesen

	Total	pro Einwohner
Kehricht	219.50 t	179 kg
Glas	18.47 t	15 kg
Alu/Weissblech	1.09 t	0.89 kg
Papier/Karton	26.01 t	21.27 kg

Schätzungswesen

	2020	2019
Fachteam Landwirtschaftlich		
Schätzungsfahrten	3	5
Geschätzte Grundstücke	62	71
Geschätzte Gebäude	33	47
Fachteam Nichtlandwirtschaftlich		
Schätzungsfahrten	4	5
Geschätzte Grundstücke	79	36
Geschätzte Gebäude	47	52

Tierhaltung

	2020	2019
Milchkühe	1'358	1'329
Rinder (weiblich)	552	569
Rinder (männlich)	153	163
Pferde, Ponys, Esel, Lamas	39	38
Schafe, Widder, Ziegen	130	40
Zuchtschweine	145	136
Zuchteber	5	5
Ferkel	1'062	984
Remonten/Mastschweine	5'521	4'624
Legehennen, Hähne, Gänse	1'364	1'182
Mastpoulets	6'200	0
Bienenvölker	80	141
Total	16'609	9'211

Zweckverbände, Mitgliedschaften

Die Politische Gemeinde Muolen ist Mitglied in verschiedenen Organisationen, welche eigene Vereins- und Verbandsrechnungen führen. Teilweise werden daraus jährliche Betriebskostenbeiträge, einmalige Investitionsbeiträge oder Rückerstattungen an die Gemeinde fällig. Die detaillierten Vereins- und Verbandsrechnungen können auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden. Es sind dies:

- A-Region, Rorschach (Abfall)
- ARA Aachtal, Hefenhofen (Abwasser)
- Kindes- u. Erwachsenenschutzbehörde, St.Gallen
- Oberstufenschulgemeinde Grünau, Wittenbach
- Plattform Energie und Mobilität, Wittenbach
- Spitexverein RegioWittenbach
- Stiftung Suchthilfe, St.Gallen
- Schule für Musik, Wittenbach
- Tierkörpersammelstelle, Bischofszell
- Hagelabwehrverband Ostschweiz, Hauptwil

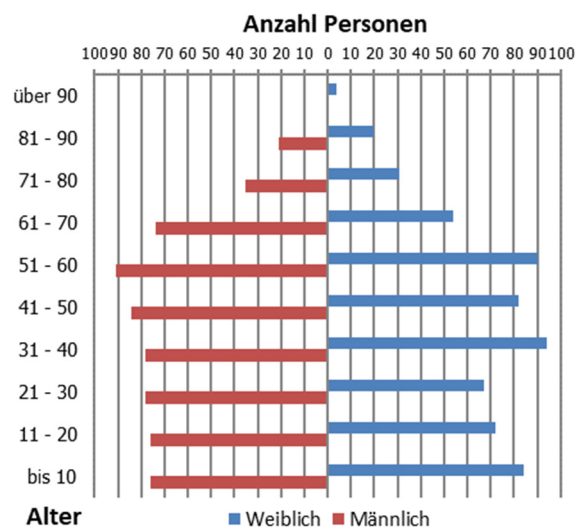
Altersstruktur

	2020	2019
0 – 5jährige (2020 – 2015)	94	79
6 – 10jährige (2014 – 2010)	66	65
11 – 15jährige (2009 – 2005)	78	76
16 – 20jährige (2004 – 2000)	70	75
21 – 25jährige (1999 – 1995)	86	80
26 – 30jährige (1994 – 1990)	59	63
31 – 40jährige (1989 – 1980)	172	168
41 – 50jährige (1979 – 1970)	166	167
51 – 60jährige (1969 – 1960)	181	182
61 – 70jährige (1959 – 1950)	128	133
71 – 80jährige (1949 – 1940)	66	67
81 – 90jährige (1939 – 1930)	41	45
91jährige und älter	4	6
Total	1'211	1'206

Asylwesen

	2020	2019
Asylsuchende und Flüchtlinge	5	7
Asylgesuch pendent	0	0
vorläufig aufgen. Personen/Asyl	5	6
vorläufig aufgen. Flüchtlinge	0	0
aufgenommene Flüchtlinge	0	1
Nationalitäten		
Afghanistan	1	1
Eritrea	2	3
Syrien	2	3

Bevölkerungsstruktur



Grundbuchamt

	2020	2019
Handänderungen	35	29
Grundpfanderrichtungen/-erhöhungen	23	30
Grundpfandlöschungen/-reduktionen	15	22
Anmerkungen	16	16
Vormerkungen	3	5
Dienstbarkeiten	13	19
Löschungen Dienstbarkeiten, Vormerkungen, Anmerkungen	10	44
Grundstücksteilungen/-vereinigungen	6	10
Verschiedenes	18	30
Eingetragene Grundbuchbelege	135	205

Mitarbeiter Gemeindeverwaltung	%	Eintritt
Bernhard Keller, Gemeindepräsident	55	1999
Adrian Hofmann, Ratsschreiber, Bauverwalter	100	2008
Norma Marty, Leiterin Finanzverwaltung, Steueramt, Betreibungsamt	100	2021
Corinne Mezger, Co-Leiterin Einwohneramt, Schulverwaltung, weitere Nebenbeamtungen	40	2020
Shiela Stern, Sozialamt, Mitteilungsblatt, weitere Nebenbeamtungen	40	2021
Isabella Galati, Co-Leiterin Einwohneramt, Stimmbüro, weitere Nebenbeamtungen	40	2021
Claudia Schwarz, Co-Leiterin Einwohneramt, Schulverwaltung, Lohnwesen	40	2021
Lorin Rohner, Lernender 2. Lehrjahr	100	2019
Dominik Streller, Lernender 1. Lehrjahr	100	2020

Mitarbeiter Abwärtsdienste	%	Eintritt
Damjan Cukic, Leiter Abwärtsdienst	100	2019
Temesgen Haile, Leiter-Stv.	100	2020
Weiss Ramona, Mitarbeiterin (bis 30.5.2021)	10	2020
Cukic Nessie, Mitarbeiterin (ab 1.6.2021)	10	2021
Abdallah Al Ahmed, Praktikant	100	2020

Werkhof	%	Eintritt
Daniel Schilling, Leiter	100	2006

SCHULBETRIEB

Jahresbericht 2020 des Schulrates

Der Schulrat hat die anstehenden Geschäfte in neun ordentlichen Sitzungen (Vorjahr 10) behandelt. Daneben fanden etliche Sitzungen in Kommissionen und mit Behördenvertretern von schulischen und politischen Gemeinden statt.

Erfolgsrechnung 2020 und Budget 2021

Der Schulrat ist für die Konten 0121 „Schulrat und Schulkommissionen“, 21 „Obligatorische Schule“ (ohne die Konten 2140 „Musikschulen“, 2170 „Schulliegenschaften“ und 2199 „Finanzbedarf“) und 433 „Schulgesundheitsdienst“ zuständig. Die Erfolgsrechnung 2020 schliesst mit einer Besserstellung von CHF 52'735.48 gegenüber dem Budget 2020 ab. Das Budget 2021 in der Höhe von CHF 1'486'800.00 fällt im Vergleich zum Budget 2020 um CHF 58'700.00 höher aus.

Erneuerungswahlen Amtsdauer 2021 - 2024

Am 27. September 2020 und 29. November 2020 fanden die Erneuerungswahlen in den Schulrat und in das Schulpräsidium der Primarschule Muolen statt. Als neue Schulratspräsidentin wurde Jasmin Oosthuysen gewählt. Die bisherigen Mitglieder Franco Candio und Michael Rizzi sind mit guten Resultaten wiedergewählt worden. Herzlichen Dank an Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, für das entgegengebrachte Vertrauen.

Der Schulrat hat sich an seiner Sitzung vom 14. Dezember 2020 konstituiert. Die Ressorts und Zuständigkeiten sehen wie folgt aus:

Präsidium:	Jasmin Oosthuysen
Vize-Präsidium:	Franco Candio
Informatik:	Michael Rizzi
Schule:	Franco Candio / Michael Rizzi

Schulleitung

Simon Noger hat nach 17 Jahren, davon 11 Jahre als Schulleiter, seine Anstellung auf Ende des Schuljahres 2019/20 gekündigt. Von der Schweinegrippe 2009 bis zur Corona-Pandemie 2020. Das wäre der kürzeste Rückblick seiner Laufbahn als Schulleiter in Muolen. In den vergangenen 11 Jahren wurden aber auch noch viele Projekte umgesetzt wie der neue Lehrplan Volksschule, der neue Berufsauftrag, das Führungs- und Qualitätshandbuch sowie mehrere Konzepte wie das Medien- und Informatikkonzept, das Notfall- und Krisenkonzept, das Lokale Förderkonzept, um nur einige zu nennen.

Wichtig waren Simon Noger auch die Infrastruktur und das Schulareal, um guten Unterricht und Bewegungsmöglichkeiten zu gewährleisten. So sind zum Beispiel mit dem Neubau des Schulhauses, dem Umbau des alten Schulhauses, der Kindergartenerweiterung, dem Anbau der Garage und dem neuen Spielplatz seine Ideen mehrheitlich umgesetzt worden.

Der Schulrat hat mit einem aufwändigem Bewerbungsverfahren mit Sabrina Wolff eine neue Schulleiterin auf das neue Schuljahr 2020/21 einstellen können. Seit gut einem halben Jahr führt sie nun die Schule professionell. Sie hat sich bereits sehr gut in die Schule Muolen einleben können.

Schülerzahlen

Der Schulrat und die Schulleitung überprüfen alljährlich die Entwicklung der Schülerzahlen und planen darauf basierend die Klassenorganisation. Zurzeit beschult die Schule Muolen 98 Schülerinnen und Schüler, wobei 29 Kinder den Kindergarten und 69 Kinder die Primarschule besuchen. Die Gesamtschülerzahl wird in den nächsten fünf Jahren stabil bleiben. Sie schwankt zwischen 95 und 100 Schulkindern.

Dank

Allen Lehrpersonen, der Schulleiterin und den Mitarbeitenden der Schule Muolen sei an dieser Stelle für ihr grosses, geschätztes Engagement gedankt. Sie haben in grösseren und kleineren Anstellungen dazu beigetragen, dass unsere Schule gut funktioniert und wir unseren Lehrauftrag sehr gut erfüllen können. Meinen Kollegen im Schulrat danke ich herzlich für ihre aktive Mitarbeit und die stets sehr gute Zusammenarbeit.

Der Schulrat dankt Ihnen, liebe Bürgerinnen und Bürger, für das entgegengebrachte Vertrauen und für Ihre Unterstützung zu Gunsten unserer Schule.

Jasmin Oosthuysen, Schulratspräsidentin

Jahresbericht 2020 der Schulleitung

Die Schule Muolen darf auf ein ereignisreiches und in vielerlei Hinsicht aussergewöhnliches Jahr zurückblicken. Die Covid19-Pandemie hat uns immer wieder vor neue Herausforderungen gestellt, vieles durcheinandergebracht und uns Grenzen aufgezeigt. Anlässe wurden abgesagt und das gemeinsame Zusammenleben in der gesamten Schule wurde massiv eingeschränkt. Schutzmasken, Desinfektionsmittel, Plexiglasscheiben und Abstandsregeln werden uns wohl noch eine Weile begleiten.

Trotzdem möchte ich den Blick auf die positiven Seiten dieses Schuljahres richten.

Gemeinsam entdecken und gestalten – der Leitsatz unserer Schule – hat in diesem Jahr eine neue Bedeutung erhalten. In den letzten Jahren wurde der Fokus auf ein gemeinsames «WIR» gelegt, das Zusammenleben an der Schule wurde gefördert, den Schülerinnen und Schülern wurde ein vertrauter Rahmen geboten, in dem man sich kennt, zusammenarbeitet, einander vertraut und sich aufeinander verlassen kann. Auf dieser Basis konnte in diesem Jahr aufgebaut werden.

Die Schulschliessung im Frühling kam überraschend und stellte alle Beteiligten vor grosse Herausforderungen. Schnell mussten Möglichkeiten geschaffen werden, den Unterricht aus der Ferne zu meistern, die Kinder über neue Kanäle zu erreichen und zu unterstützen. Das Wohnzimmer wurde plötzlich zum Schulzimmer, die Eltern mussten ihre Kinder beim Lernen begleiten und die Lehrpersonen überlegten sich neue Möglichkeiten, ihren Schülerinnen und Schülern den Lernstoff zu vermitteln, sie anzuleiten, zu motivieren und zu begleiten.

Im Nachhinein dürfen wir wohl sagen, dass dies den Umständen entsprechend gut gelungen ist. Unsere Schülerinnen und Schüler haben viel gelernt und ihre Kompetenzen erweitert – dies im fachlichen und überfachlichen Bereich. Das bereits aufgebaute Vertrauen, die gute Zusammenarbeit und das grosse Engagement der Lehrpersonen, Schülerinnen und Schüler und Eltern haben einen wichtigen Beitrag dazu geleistet.

Trotz der Covid19-Pandemie, die uns während des gesamten Jahres begleitete, darf die Schule Muolen auf viele schöne Momente zurückschauen; beispielsweise die Vertragsarbeit mit einer bunten Palette an Ergebnissen. Trotz gekürzter Arbeitszeit präsentierten die Schülerinnen und Schüler im letzten Quartal des Schuljahres ihre Produkte, auf die sie sehr stolz sein konnten. Dazu kamen ein ausgelassener Fasnachtsmorgen, ein Skilager mit Wetterglück, die Sportwoche auf der Unterstufe, Schulreisen und Exkursionen, die Theatervorstellung in Hagenwil, das sensationelle Musical «Jim Knopf» und eine etwas andere und trotzdem gemeinsame und besinnliche Adventszeit.

Dieses Jahr hat uns Vieles gelehrt: Kompetenzen wie Geduld, Flexibilität, ein schnelles Umdenken, aber auch Eigenverantwortung und Selbständigkeit konnten erweitert werden.

Ich bin nun seit dem Sommer als neue Schulleitung an der Schule Muolen tätig. Mir hat diese Zeit gezeigt, dass die Zusammenarbeit unter allen Beteiligten der Schule hervorragend funktioniert und das gegenseitige Vertrauen gross ist. Dafür möchte ich mich bedanken. Ich freue mich darauf, die Schule weiterhin zu leiten, weiterzuentwickeln und gemeinsam mit Ihnen Neues zu entdecken und zu gestalten.

Sabrina Wolff, Schulleitung

Austritte

Im oder per Ende Schuljahr 2019/20 sind folgende Mitarbeitende ausgetreten:

- Noger Simon, Schulleiter bis 31.07.2020
- Würth Martina, Lehrperson Mittelstufe bis 31.07.2020
- Eberle Claudio, Zivildienstleistender bis 07.02.2020

Eintritte

Auf Beginn oder während des Schuljahres 2020/21 sind folgende Mitarbeitende neu zu uns gekommen:

- Wolff Sabrina, Schulleiterin
- Dreier Barbara, Lehrperson Kindergarten bis 31.07.2021

Dienstjubiläen

Zu folgenden Dienstjubiläen konnten Schulrat und Schulleitung im Jahr 2020 gratulieren und für die langjährige Treue in der Schule danken:

- Niethammer Claudia: 10 Jahre
- Wagner-Hertig Florence: 10 Jahre
- Würth Martina: 15 Jahre
- Eilinger Monika: 15 Jahre

Anstellungen Schule Muolen (per 01.02.2021)

Kindergarten	%	Eintritt
Balmer Prisca	90	2017
Dreier Barbara	7	2020
Niethammer Claudia	68	2010
Wagner Florence	32	2018

Primarschule

Bolli Esther	77	Englisch/ Handarbeit	1988
Eilinger Monika	22	ISF	2005
Germann Marleen	89	Unterstufe	2019
Keller Martina	100	Mittelstufe	2016
Lehmann Nicole	86	Mittelstufe	2015
Popp Sandra	32	Mittelstufe	2011
Santeler Katharina	36	Unterstufe	2004
Thoma Monika	61	Therapie	2001
Weber Alessandra	100	Unterstufe	2017

Abwärtsdienste

Cucik Damjan	100	2019
Haile Temesgen	100	2020
Weiss Ramona	10	2020

Verwaltung

Wolff Sabrina	40	Schulleitung	2020
Mezger Corinne	15	Schulverwaltung	2020
Aerne Heidy	Std.	Schulbus	2009

Schularzt

Dr. med. Amman Thomas,
Leimatstrasse 4, 9205 Waldkirch

Schulzahnarzt

FamilyDent
Dr. med. dent. Müller Ivo,
Bahnhofstrasse 27, 8580 Amriswil

Schülerzahlen (per 31.12.2020)

	Anzahl Klassen	Schüler/-innen
Kindergarten		29
1. Kindergarten	1	10
2. Kindergarten	1	19

Primarschule		69
1./2. Klasse	1	17
2./3. Klasse	1	15
4./5. Klasse	1	19
5./6. Klasse	1	18
Kleinklasse in Wittenbach		0
Sonderschulen		2

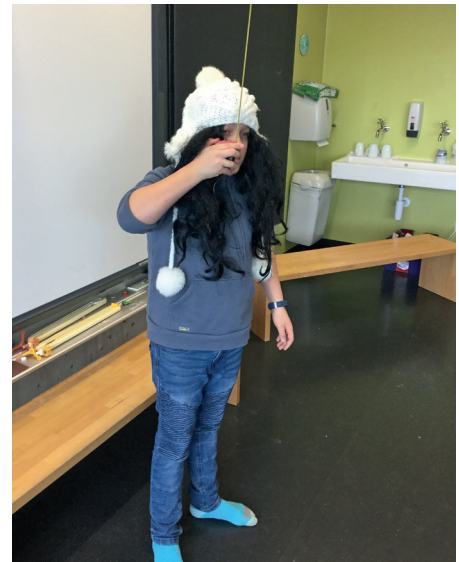
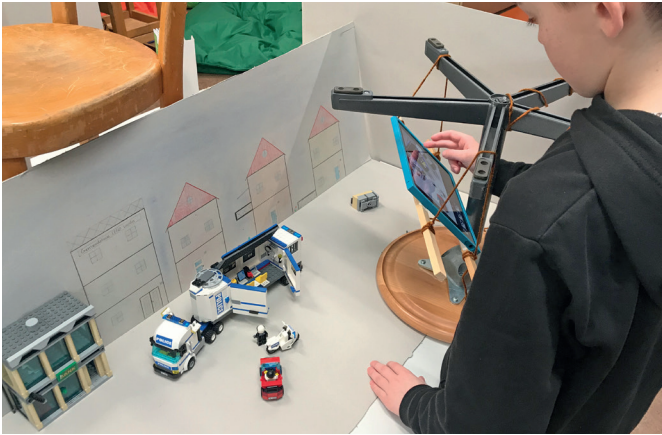
Besuch Schule für Musik	2019/20	2020/21
Musikalische Grundschule	21	23
Instrumentalunterricht	36	41

Schülerprognose (2021 - 2023)

Total	2021/22	2022/23
Stufe	Schüler/-innen	Schüler/-innen
Kindergarten	29	23
Primarschule	69	72
Total	98	95



Vertragsarbeit



Verabschiedung Simon Noger



Schulanlässe, Schulalltag und Ausflüge



Musical Jim Knopf



Exkursion Naturmuseum



Fasnacht 2020



Kindergarten im Wald



Räbenlichtliumzug



Samichlaus



Schulstart Bühne frei



Theatervorstellung in Hagenwil



Schulreise Mittelstufe

JAHRESRECHNUNG

Ertragsüberschuss 2020

Aus dem operativen Jahresergebnis (1. Stufe) resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 139'181.80. Unter Berücksichtigung der Entnahme aus der Aufwertungsreserve Verwaltungsvermögen (CHF 209'892) ergibt sich letztlich ein Gesamtergebnis von CHF 349'073.80. Als hauptsächliche Abweichungen zum Budget sind zu erwähnen:

Wesentliche Mehr-Einnahmen bzw. Minder-Ausgaben:

in CHF (rund)

öffentliche Ordnung und Sicherheit	61'000
Bildung	78'000
Gesundheit	31'000
Verkehr	149'000

Antrag auf Gewinnverwendung

in CHF

Gesamtergebnis 2020

349'073.80

→ Zuweisung in kumulierte Ergebnisse der Vorjahre

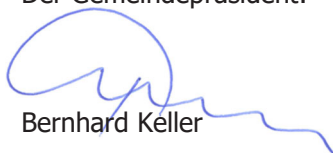
Der Gemeinderat beantragt der Bürgerschaft:

1. Das Gesamtergebnis von CHF 349'073.80 ist den kumulierten Ergebnissen der Vorjahre zuzuweisen. Damit steigen die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre auf CHF 3'038'903.82.

Muolen, 16. Februar 2021

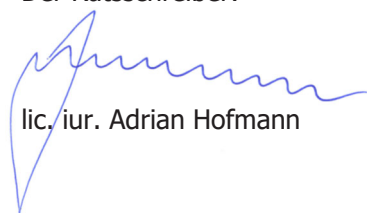
Gemeinderat Muolen

Der Gemeindepräsident:



Bernhard Keller

Der Ratsschreiber:



lic. iur. Adrian Hofmann

GEMEINDERECHNUNG**Gesamtergebnis mit Vergleichszahlen**

	Budget 2020 CHF	Rechnung 2020 CHF
Erfolgsrechnung		
Aufwand	6'883'600	6'640'350.47
- Ertrag	6'494'100	6'989'424.27
Ertragsüberschuss		349'073.80
Aufwandüberschuss	389'500	
Investitionsrechnung		
Ausgaben	220'800	301'695.83
- Einnahmen	50'000	60'276.00
Nettoinvestitionen	170'800	241'419.83
Finanzierung der Nettoinvestitionen		
Abschreibungen	449'200	459'249.80
+ Einlage in Spezialfinanzierung	93'600	161'067.61
- Entnahme aus Spezialfinanzierung	31'800	2'515.45
+ Einlage in Vorfinanzierung	0	0
- Entnahme aus Vorfinanzierung	0	0
+ Ertragsüberschuss		349'073.80
- Aufwandüberschuss	389'500	
Selbstfinanzierung	121'500	966'875.76
in % der Nettoinvestitionen	71.14	400.49



Das Stimmbüro arbeitet mit Corona-Schutzmassnahmen

BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION ZUR JAHRESRECHNUNG 2020

An die Bürgerschaft der **Politischen Gemeinde Muolen SG**

Als **Geschäftsprüfungskommission** haben wir die Jahresrechnung der Politischen Gemeinde Muolen, bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang sowie die Amtsführung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr und das Budget 2021 geprüft.

Verantwortung des Gemeinderates

Der Gemeinderat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung und des Budgets und die Amtsführung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeinderat für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Geschäftsprüfungskommission

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung und das Budget sowie die Amtsführung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entsprechen die Jahresrechnung und die Amtsführung für das am 31. Dezember 2020 abgeschlossene Rechnungsjahr sowie das Budget 2021 den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 56 GG erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2020 der Gemeinde Muolen sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Rates über Budget und Steuerfuss für das Rechnungsjahr 2021 seien zu genehmigen.

Muolen, 19. Februar 2021

Die Geschäftsprüfungskommission

Blessing Christoph, Präsident
Baumann Marco, Schreiber
Bürge Sarah, Mitglied
Held Andreas, Mitglied
Inauen Nadja, Mitglied

STEUERPLAN

Wozu der Steuerplan?

Der Gemeinderat hat im Steuerplan darzulegen, in welchem Ausmass Steuern zu erheben sind.

Der Steuerfuss ist grundsätzlich so anzusetzen, dass mit dem geschätzten Steuerertrag das Budget der Gemeinde ausgeglichen werden kann. Die Vorschrift ist aber nicht streng nach Rechnungsjahr, sondern im Rahmen der Finanzplanung auszulegen. Eines ihrer Ziele ist nämlich die Steuerfussplanung. Das heisst Stabilität anstelle jährlicher Veränderungen des Steuerfusses. So müssen, je nach Gemeindehaushalt, die Steuern den Aufwand der Erfolgsrechnung nicht vollumfänglich decken. Auch das buchwertmässige Eigenkapital kann zum Ausgleich der Rechnung sukzessive herangezogen werden. Oder es kann im Sinne der Finanzplanung angezeigt sein, ein Plus an Steuern einzunehmen und in eine Reserve zu legen.

Die einfache Steuer

Zentrale Grundlage des Steuerplans ist die Entwicklung der sogenannten einfachen Steuer. Wie sich die Summe der einfachen Steuer aller Steuerpflichtigen entwickelt, gilt es für den Gemeinderat im Steuerplan abzuschätzen. Ist die Entwicklung der einfachen Steuer einmal geschätzt und festgelegt, dient diese als Basis (100%), um den Multiplikator, den Steuerfuss, für den Ausgleich der Erfolgsrechnung festzulegen.

Steuerfuss 2021: 127% (bisher 129%)

Die budgetierte einfache Steuer von CHF 2'245'000 wurde im Jahr 2020 überschritten. Es resultierte ein Mehrertrag von CHF 125'631.75, was eine Abweichung von Budget 2020 zur Rechnung 2020 von + 5.6 % bedeutet. Die Steuerkraft (einfache Steuer) pro Einwohner hat sich von CHF 1'950 auf CHF 2'012 erhöht. Muolen ist damit im kantonalen Gesamtvergleich auf Rang 62 von 77 Gemeinden.

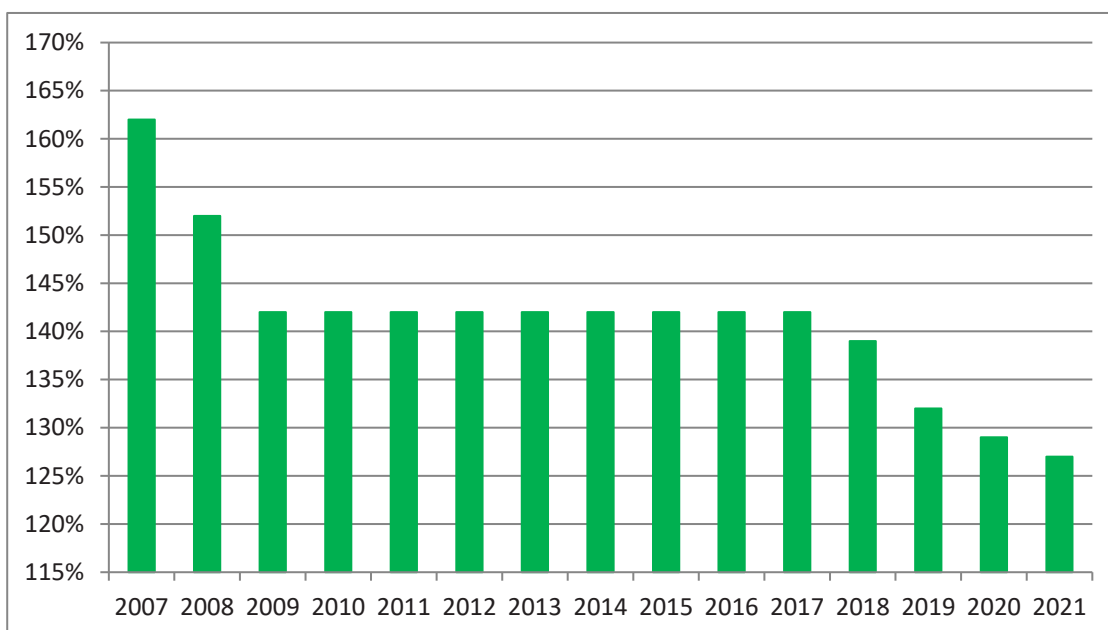
Für das Jahr 2021 empfiehlt das Kantonale Steueramt die Berücksichtigung des Steuersubstrats der einfachen Steuer in einer Bandbreite von 0 % bis minus 5 % gegenüber dem Ergebnis aus dem Jahr 2020 zu berücksichtigen. Aus der Erfahrung der letzten Jahre können diese Zahlen zwar für Muolen als Richtwert herangezogen werden. Aus Sicht des Rates wird unter Berücksichtigung verschiedener Erfahrungswerte bei den laufenden Steuern von einem Rückgang von 2.5 Prozent ausgegangen. Bei den Nachzahlungen hat das Ergebnis 2020 gezeigt, dass die budgetierten Nachzahlungen von CHF 70'000 mit CHF 213'364.36 deutlich überschritten wurden. Der Wegfall des Halbsatzverfahrens im Steuerwesen veranlasst uns, im Jahr 2021 Nachzahlungen von weiterhin CHF 70'000 zu budgetieren.

Der Gemeinderat erachtet es mit Blick auf die aktuellen Ausgaben- und Einnahmenpositionen trotz teilweise unsicherer Zukunftsaussichten nicht als angezeigt, Steuern auf Vorrat einzuziehen. Nach Analyse der Budgetzahlen sowie aufgrund der zu erwartenden Entwicklung der Finanzen hat der Rat beschlossen, die Steuern von 129% auf 127% zu senken. Damit soll die Bürgerschaft direkt profitieren können und es sollen nicht Steuern auf Vorrat eingezogen werden. Ob mittel- bis langfristig aufgrund von Faktoren wie Folgen der Coronapandemie oder Lastenverschiebungen des Kantons eine Anhebung des Steuerfusses oder anderweitige Massnahmen zu prüfen sind, ist zum gegebenen Zeitpunkt zu beurteilen.

Steuerplan

Einfache Steuer (100 %)	Rechnung 2020 CHF	Budget 2021 CHF	Abweichung CHF
Einfache Steuer laufendes Jahr	2'203'698.00	2'132'700	-70'998.00
1 Steuerprozent	22'037.00	21'327	-710.00
Einkommens- und Vermögenssteuern			
Laufendes Jahr (2020: 129 %, 2021: 127%)	2'902'473.24	2'708'500	-193'973.24
Auswirkungen NFA		-60'000	-60'000.00
Korrektur Steuerfuss	0.00	0	0.00
Nachzahlungen (betragsmässig budgetiert)	213'364.36	70'000	-143'364.36
Anteile an Kantonseinnahmen			
Quellensteuern natürliche Personen inkl. Vor- sorgeleistung	44'165.30	45'000	834.70
Gewinn-/Kapitalsteuer juristische Personen	68'297.40	60'000	-8'297.40
Grundstückgewinnsteuern	133'130.50	40'000	-93'130.50
Sondersteuern			
Grundsteuern	221'116.05	225'000	3'883.95
Handänderungssteuern	94'943.10	40'000	-54'943.10
Hundesteuern	9'090.00	9'000	-90.00
Total	3'686'579.95	3'137'500	-549'079.95

Steuerfuss 2007 – 2021 in Prozent



STEUERABRECHNUNG

	Budget 2020 CHF	Rechnung 2020 CHF	Abweichung CHF
Einfache Steuer laufendes Jahr 100 %	2'245'000.00	2'370'631.75	125'631.75
Gesamtsteuerfuss	129 %	129 %	0 %
Steuerertrag			
Einkommens- und Vermögenssteuern natürlicher Personen	2'805'700.00	2'902'473.24	96'773.24
Nachzahlungen aus Vorjahren natürlicher Personen	70'000.00	213'364.36	143'364.36
Korrektur Steuerfuss	0.00	0.00	0.00
Steuern juristische Personen	100'000.00	68'297.40	-31'702.60
Grundstückgewinnsteuern	40'000.00	133'130.50	93'130.50
Grundsteuern	210'000.00	221'116.05	11'116.05
Handänderungssteuern	40'000.00	94'943.10	54'943.10
Quellensteueranteile inklusive Grenzgän- gersteuern	55'000.00	44'165.30	-10'834.70
Hundesteuern	8'700.00	9'090.00	390.00
Total	3'329'400.00	3'686'579.95	357'179.95

Ablieferungen in CHF

Kanton St.Gallen	2'658'596.10
Feuerwehr Muolen	119'566.63
Katholische Kirche Muolen	257'225.35
Katholische Kirche Hagenwil	75'461.13
Katholische Kirche Häggenschwil	1'752.40
Katholische Kirche Bischofszell	17'364.55
Evangelische Kirche Amriswil	8'859.22
Evangelische Kirche Neukirch-Egnach	73'990.57
Evangelische Kirche Sitterdorf	19'767.40
Christkatholische Kirche St. Gallen	0.00

Steuerkraft

Die Steuerkraft je Einwohner beträgt CHF 2'012 (Vorjahr: CHF 1'950). Die Gemeinde Muolen liegt damit auf dem 62. Rang von 77 Gemeinden (Vorjahr 67. Rang) im Kanton St. Gallen.

Steuerausstand

Der Steuerausstand beträgt in unserer Gemeinde 5.30 % (Kantonsmittel 12.52 %). Ein herzliches Dankeschön allen Steuerpflichtigen für das pünktliche Bezahlen der laufenden Verpflichtungen.

Anträge

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Aufgrund des errechneten Steuerbedarfes und der Ausführungen im Bericht zum Budget unterbreiten wir Ihnen im Einvernehmen mit der Geschäftsprüfungskommission den folgenden Antrag:

Das detaillierte Budget 2021 der Erfolgsrechnung und der Investitionsrechnung der Gemeinde Muolen sei zu genehmigen.

Für das Jahr 2021 seien die folgenden Steuersätze zu genehmigen:

- Gemeindesteuern 127 %
- Grundsteuern 0.8 ‰ vom Liegenschaftswert (Schätzungswert)

Muolen, 16. Februar 2021

Gemeinderat Muolen

Der Gemeindepräsident: Der Ratsschreiber:

Bernhard Keller lic. iur. Adrian Hofmann



Der Gemeinderat tagt im Frühling 2020 mit den nötigen Corona-Abständen im Vereinslokal bzw. im Mehrzwecksaal

BILANZ

Kto	Bezeichnung	Anfangsbestand	Veränderungen		Endbestand
		01.01.2020 CHF	Zuwachs CHF	Abgang CHF	31.12.2020 CHF
1	Aktiven	14'484'563.66	18'138'976.02	18'459'847.37	14'163'692.31
10	Finanzvermögen	4'277'823.46	17'820'035.79	17'978'065.17	4'119'794.08
1000	Kasse	6'315.40	258'160.12	259'198.17	5'277.35
1001	Post	690'809.88	12'437'652.57	12'399'739.48	728'722.97
1002	Bank	572'216.68	2'873'136.75	3'211'907.40	233'446.03
1010	Forderung gegenüber Dritten	159'809.20	846'122.00	921'527.29	84'403.91
1012	Steuerforderungen	112'437.48	94'301.86	32'470.05	174'269.29
1015	Interne Kontokorrente		921'803.64	921'803.64	
1019	Übrige Forderungen		15'748.28	15'748.28	
1041	Aktive Rechnungsabgrenzung Sach- und übriger Betriebsaufwand		41'557.25		41'557.25
1042	Aktive Rechnungsabgrenzung Steuern		144'442.80		144'442.80
1043	Aktive Rechnungsabgrenzung Transfers der Erfolgsrechnung	200'545.42	177'829.12	205'652.71	172'721.83
1046	Aktive Rechnungsabgrenzung Investitionsrechnung	1'264.40	24.35	1'288.75	
1070	Aktien und Anteilscheine	26'229.40	5'000.00	8'729.40	22'500.00
1079	Übrige langfristige Finanzanlagen	200'000.00			200'000.00
1080	Grundstücke FV	2'210'400.00			2'210'400.00
1089	Übrige Sachanlagen FV	97'795.60	4'257.05		102'052.65
14	Verwaltungsvermögen	10'206'740.20	318'940.23	481'782.20	10'043'898.23
1401	Strassen, Verkehrswege	652'406.10	116'768.30	102'044.40	667'130.00
1403	Übrige Tiefbauten	514'483.85	48'720.33	26'788.00	536'416.18
1404	Hochbauten	7'843'878.30		286'000.00	7'557'878.30
1406	Mobilien	256'981.90		41'649.80	215'332.10
1407	Anlagen im Bau	17'244.40	17'244.40		
1409	Übrige Sachanlagen	49'449.90	13'577.20	3'100.00	59'927.10
1455	Beteiligungen an privaten Unternehmungen	200'000.00			200'000.00
1464	Investitionsbeiträge an öffentliche Unternehmungen allgemeiner Haushalt	706'784.55	122'630.00	22'200.00	807'214.55
2	Passiven	14'484'563.66	47'558'579.05	47'879'450.40	14'163'692.31
20	Fremdkapital	8'980'641.77	46'919'976.67	47'538'581.98	8'362'036.46
2000	Verpflichtungen von Dritten	1'769'916.43	7'498'847.25	8'621'353.81	647'409.87
2002	Steuern	3'775.58	46'205.44	50'185.27	204.25
2003	Erhaltene Anzahlungen von Dritten	138'321.80	124'796.15	46'759.95	216'358.00
2005	Interne Kontokorrente	38'200.67	14'727'237.72	14'741'603.76	23'834.63
2006	Depotgelder und Kautionen	4'300.00			4'300.00
2009	Übrige laufende Verpflichtungen	194'918.64	216'335.06	35'543.64	375'710.06

Kto	Bezeichnung	Anfangsbestand	Veränderungen		Endbestand
		01.01.2020 CHF	Zuwachs CHF	Abgang CHF	31.12.2020 CHF
2019	Übrige kurzfristige Finanzverbindlichkeiten gegenüber Dritten	16'679.25	32'034.10	2'388.60	46'324.75
2020	Steuerabschluss		7'027'345.31	7'027'345.31	
2022	Zahlungsverkehr		7'392'878.66	7'392'878.66	
2023	Verrechnungssteuern		666'313.90	666'313.90	
2024	Ablieferungen		7'334'661.68	7'334'661.68	
2040	Passive Rechnungsabgrenzung Personalaufwand		1'535.40		1'535.40
2041	Passive Rechnungsabgrenzung Sach- und übriger Betriebsaufwand	26'238.15	13'278.35	26'238.15	13'278.35
2042	Passive Rechnungsabgrenzung Steuern				
2043	Passive Rechnungsabgrenzung Transfers der Erfolgsrechnung	163'846.65	171'519.65	163'846.65	171'519.65
2044	Passive Rechnungsabgrenzung Finanzaufwand/Finanzertrag				
2046	Passive Rechnungsabgrenzung Investitionsrechnung	405'431.95	12'000.00	405'431.95	12'000.00
2059	Übrige kurzfristige Rückstellungen				
2064	Darlehen, Schuldschein	5'600'000.00	1'600'000.00	1'000'000.00	6'200'000.00
2068	Passivierte Anschlussbeiträge	213'752.85	54'988.00	21'800.00	246'940.85
2091	Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK	405'259.80		2'230.65	403'029.15
29	Eigenkapital	5'503'921.89	638'602.38	340'868.42	5'801'655.85
2900	Spezialfinanzierung im EK	552'522.64	161'067.61	2'515.45	711'074.80
2940	Ausgleichsreserve	582'431.80			582'431.80
2950	Aufwertungsreserve	1'679'137.43		209'892.00	1'469'245.43
2990	Jahresergebnis	128'460.97	349'073.80	128'460.97	349'073.80
2999	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	2'561'369.05	128'460.97		2'689'830.02

2091

Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im FK

- Landschaftsfond Muolen-Dorf: CHF 272'218.70
- Stipendienfond Fisch: CHF 130'810.45

2900

Spezialfinanzierungen im EK

- Abfallbeseitigung: CHF 127'976.37
- Gewässerschutzausbau: CHF 576'417.18
- Ökologische Vernetzung: CHF 6'681.25

2990

Jahresergebnis

Die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre sind für künftige Aufwandüberschüsse reserviert. Die Reserve beträgt per 31. Dezember 2020 total CHF 2'689'830.02. Mit der beantragten Verwendung des Jahresergebnisses 2020 würde die Reserve zusätzlich um CHF 349'073.80 auf CHF 3'038'903.82 ansteigen.

LIEGENSCHAFTEN UND WERTSCHRIFTEN PER 31.12.2020**Liegenschaften Verwaltungsvermögen**

Grundstück	Objekt, Lage	Fläche in m ²	Marktwert in CHF	Buchwert in CHF
2	Schulhaus Dorfstrasse, Kindergarten, Turnhalle, Vereinslokal, Doppelgarage, Dorfstrasse 31	9'735	3'920'000.00	598'175.70
458	Scheibenstand Blasenbergl	881	25'000.00	0.00
462	Schützenhaus Blasenbergl	472	83'000.00	59'927.10
632	ehem. Feuerwehrdepot Obereggl	50	15'000.00	0.00
738	Gemeindehaus, Dorfstrasse 9	1'064	1'020'000.00	26'712.00
756	Primarschulhaus, Kirchweg 2	600	1'190'000.00	1'319'579.65
866	Mehrzwecksaal, Dorfstrasse 35	2'464	3'460'000.00	5'640'750.25
876	„Ahorn“, Dorfstrasse 32 (baurechtsbelastet)	1'777	564'000.00	0.00
div.	Öffentliche Zivilschutzräume Sonnentall, Pfin, Winkensteigl, Holzbi-fang		332'000.00	0.00
div.	Öffentliche Strassen, Strassenbe-leuchtung, Trottoirs, Wege, Bäche, Plätze, Anlagen		0.00	723'145.70
Total			10'609'000.00	8'368'290.40

Liegenschaften Finanzvermögen

Grundstück	Objekt, Lage	Fläche in m ²	Marktwert in CHF	Buchwert in CHF
312	Wiese, Velounterstand	6'508	1'960'000.00	1'970'000.00
430	Wiese, Sonnentall	437	87'000.00	87'000.00
441	Wiese, Weg, Bach, Hegibach	1'440	7'000.00	7'000.00
688	Wiese, Blasenbergl	11'208	55'000.00	56'000.00
690	Wiese, Wald, Blasenbergl	37'671	105'000.00	90'400.00
Total			2'214'000.00	2'210'400.00

Wertschriftenbestand

Anzahl	Art der Kapitalanlage	Bestand in CHF	Buchwert in CHF
11'849	Aktien Schweizerische Südostbahn AG	0.00	0.00
15	Anteilscheine Stadttheater St.Gallen	1'500.00	1'500.00
200	Anteilscheine Gemeinnützige Wohnbaugenossen-schaft „Ahorn“	200'000.00	200'000.00
4	Aktien Autokurse Oberthurgau AG	4'000.00	4'000.00
5	Anteilscheine Genossenschaft Olma Messen	5'000.00	5'000.00
30	Aktien Abraxas-VRSG Holding AG	12'000.00	12'000.00
Total			222'500.00

NETTOAUFWAND DER ERFOLGSRECHNUNG**Für welche Aufgaben gibt die Gemeinde ihr Geld aus?**

	Budget 2020	Rechnung 2020	in %
	CHF	CHF	
Allgemeine Verwaltung	749'100	726'628.80	13.82
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	182'000	120'768.04	2.30
Bildung	3'106'000	3'027'510.91	57.58
Kultur, Sport, Freizeit	288'400	302'281.54	5.74
Gesundheit	209'300	178'644.07	3.40
Soziale Sicherheit	253'700	237'134.96	4.51
Verkehr	672'700	523'736.58	9.96
Umweltschutz und Raumordnung	104'600	84'439.24	1.61
Volkswirtschaft	51'500	25'690.65	0.48
Finanzen ¹⁾	25'400	31'909.41	0.60
Total Nettoaufwand	5'642'700	5'258'744.20	100

¹⁾ Liegenschaft Finanzvermögen, Zinsen

Woher stammen die Einnahmen?

	Budget 2020	Rechnung 2020	in %
	CHF	CHF	
Fiskalertrag / Steuern	3'329'400	3'686'579.95	52.74
Entgelte	646'100	810'544.14	11.60
Verschiedene Erträge	25'000	17'618.15	0.26
Finanzertrag	43'800	39'001.20	0.56
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	34'800	9'655.42	0.14
Transferertrag	2'162'500	2'165'546.91	30.98
Bezug aus Reserven	209'900	209'892.00	3.00
Interne Verrechnung	42'600	50'586.50	0.72
Gesamtertrag	6'494'100	6'989'424.27	100

BUDGET 2021 / EINLEITUNG UND ERLÄUTERUNG

Der Gemeinderat präsentiert Ihnen mit dem nachfolgenden Budget ein mutmassliches Defizit für das Geschäftsjahr 2021 im Umfang von CHF 499'300. Das Budget ist unter den folgenden Voraussetzungen entstanden:

Neues Rechnungsmodell St. Gallen (RMSG)

Seit dem 1. Januar 2018 erfolgt die Buchhaltungsführung nach dem neuen Rechnungslegungsmodell des Kantons St.Gallen. Das RMSG gleicht die Rechnungslegung der öffentlichen Hand derjenigen der Privatwirtschaft an.

Abschreibungsfristen

Die Abschreibungsfristen sind auf der Seite 47 des Geschäftsberichtes ersichtlich.

Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze ist bei CHF 30'000 festgelegt. Alle Investitionen über diesem Betrag werden aktiviert und gemäss Abschreibungsfristen abgeschrieben.

Finanzausgleich

Voraussichtlich kann die Gemeinde Muolen mit den auf Seite 55 publizierten Beiträgen rechnen.

Finanzplanung

Die Finanzplanung wurde wie jedes Jahr aktualisiert und unter Berücksichtigung der aktuellen Prognosen überarbeitet. Es ist wichtig und sichergestellt, dass die Entwicklungen gut beobachtet und darauf reagiert wird. Kritische Punkte in der Finanzplanung sind unter anderem:

- Unsichere Wirtschaftsaussicht rund um Corona
- Mutmasslich steigende Sozialhilfebedürfnisse
- Lastenverschiebungen durch Aufgaben- und Finanzplan der Kantonsregierung 2022ff
- Veränderungen bei den Gemeindeanteilen für Restkosten Pflegefinanzierung
- Entwicklung Bevölkerungsstruktur / Steuersubstrat

Investitionen

In nächster Zukunft sind keine grösseren Investitionen in Aussicht. Im Finanzplan sind aber jährliche Beträge von pauschal CHF 200'000 berücksichtigt. Details zu den geplanten Investitionen sind auf der Seite 44ff. zu finden.

Feuerwehrrabgaben

Für die Kosten der Feuerwehr Muolen erhebt die Gemeinde Muolen wie bisher eine Feuerwehr-Ersatzabgabe von 20 % der einfachen Steuer (Maximum CHF 700).

Abwassergebühren

Für die Kosten der Abwasserentsorgung (Ableitung, Reinigung) erhebt die Gemeinde Muolen gemäss Abwasserreglement folgende Gebühren:

Schmutzwassergebühren	CHF	1.70	pro m3 Frischwasserbezug (per 1.1.2021)
Entwässerungsgebühren	CHF	0.50	pro Jahr pro m2 gewichteter Grundstücksflächen (seit 1.1.2004)

Nach RMSG werden die Anschlussgebühren, welche für Investitionen und nicht für den Betrieb vorgesehen sind, passiviert und über 10 Jahre zu Gunsten der Erfolgsrechnung aufgelöst. Es gelten folgende Abschreibungssätze:

Anschlussgebühren:	10 Jahre
Sämtliche Investitionen:	gem. Anlagekategorie

ERFOLGSRECHNUNG**ALLGEMEINE VERWALTUNG**

		Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
Kto	Beschrieb	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	939'100	190'000	974'409.79	247'780.99	937'400	184'800
	Saldo		749'100		726'628.80		752'600
0110	Bürgerversammlung, Abstimmungen und Wahlen	25'400		25'828.80	151.45	19'400	
0111	Geschäftsprüfungskommission, Revisionsstelle	8'500		7'502.30		16'000	
0120	Gemeinderat und Kommissionen	170'900	400	173'195.50	5'755.75	183'800	
0121	Schulrat und Schulkommission	51'900		43'619.65	2'874.75	30'600	
0220	Allgemeine Verwaltung	508'100	139'600	515'368.06	159'551.19	482'000	134'800
0221	Bauverwaltung	25'000	35'000	35'316.71	62'427.85	27'000	35'000
0227	Informatik allgemein	100'700		117'053.02		108'700	
0228	E-Government	10'000		12'570.50		15'900	
0290	Verwaltungsliegenschaften	38'600	15'000	43'955.25	17'020.00	54'000	15'000

Details und Erklärungen

Nicht gebundene oder neue Ausgaben sind mit ¹⁾ markiert.

0110 / Bürgerversammlung, Abstimmungen und WahlenRechnung 2020:

Die alle vier Jahre stattfindenden Wahlen für Kantonsrat, Kantonsregierung und die Gemeindebehörden fanden statt. Mehrkosten sind für die an die Urne verschobenen Traktanden der Bürgerversammlung (infolge Corona) sowie den 2. Wahlgang für das Schulpräsidium entstanden.

0111 / GeschäftsprüfungBudget 2021:

Im Jahr 2021 findet die alle 5 Jahre stattfindende externe Revision des Amtes für Gemeinden statt, wofür gemäss Mitteilung des Amtes für Gemeinden CHF 6'000 im Budget zu berücksichtigen sind.

0120 / Gemeinderat und KommissionenBudget 2021:

Nebst der moderaten Erhöhung der Pauschalentschädigungen der Behörden sind die Ansätze für Sitzungsgeldentschädigungen pro Stunde für Behörden, Kommissionen und Arbeitsgruppen von CHF 35 auf CHF 40 erhöht worden. Neuzuzügerbegrüssung, 1.-August-Feier, Gratulationen, Behördenverabschiedung letzte Amtsdauer und diverse Veranstaltungen sind mit total CHF 12'000 berücksichtigt ¹⁾.

0121 / Schulrat und SchulkommissionRechnung 2020:

Geringere Entschädigungen für Tag- und Sitzungsgelder. Rückvergütung der Elektra Muolen an die Stromkunden im Umfang von CHF 2'874.75.

Budget 2021:

Entschädigungen der Arbeit des Schulrates sowie Aufwand für Kommissionen und Arbeitsgruppen. Reduktion des Pensums des Schulratspräsidiums.

0220 / Allgemeine VerwaltungRechnung 2020:

Mehrkosten für verschiedene, unvorhersehbare Stellenausschreibungen. Die Überarbeitung der Gemeindebroschüre ist auf 2021 verschoben worden. Vor allem höhere Gebührenerträge und Rückerstattungen sind der Grund für den gesamthaften Minderaufwand in dieser Kontogruppe von rund CHF 13'000.

Budget 2021:

Gesamte Entlöhnung aller Verwaltungsangestellten, inkl. Sozialabgaben, Dienstleistungen von Dritten. Keine generelle, sondern lediglich individuelle Lohnanpassungen. Neuauflage Gemeindebroschüre im Jahr 2021 geplant mit CHF 7'000 ¹⁾.

0227 / Informatik allgemeinRechnung 2020:

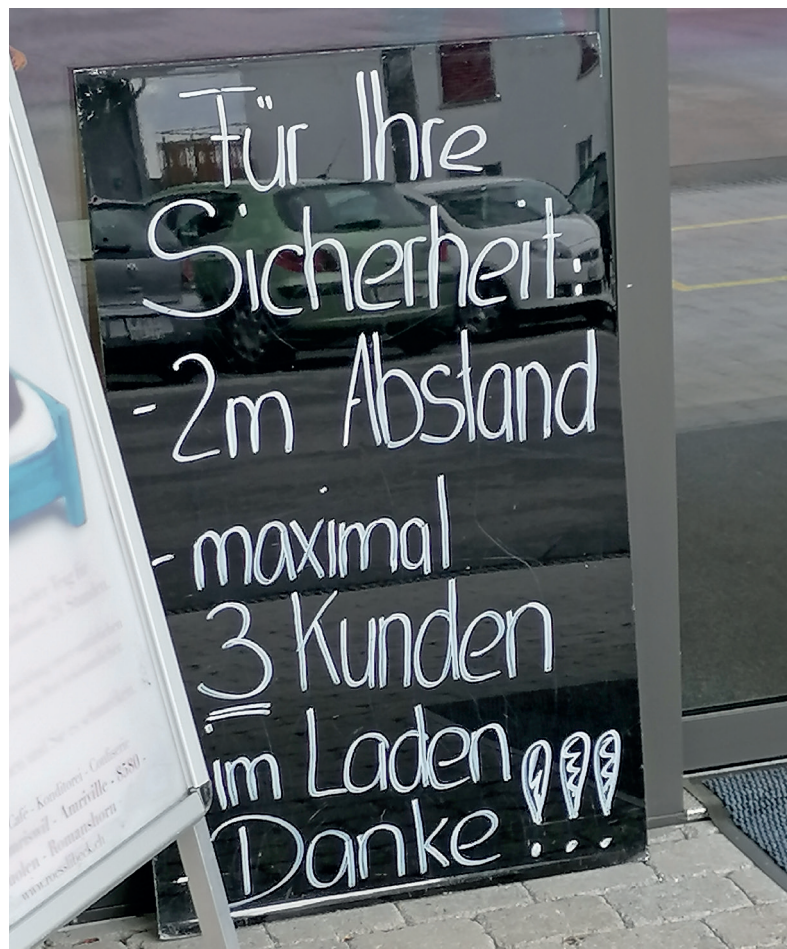
Die Mehrkosten sind durch ausserordentliche Aufwendungen infolge verschiedener Soft- bzw. Hardware-Umstellungen entstanden.

0228 / E-GovernmentBudget 2021:

Die Gesetzgebung über E-Government bringt nebst dem Jahresbeitrag von CHF 5'000 für die Gemeinden (je zur Hälfte abgestuft nach Anzahl Gemeinden / Einwohnerzahl) auch konkrete Projektbeitragsaufwendungen (Dienstleistungsausbau für die Bürgerschaft) mit sich. Im Jahr 2021 z.B. für das Projekt Amt für Volksschule/Volksschulträger (CHF 7'600) sowie Geodateninfrastruktur (CHF 3'300).

0290 / VerwaltungsliegenschaftenBudget 2021:

Nebst den laufenden Unterhaltsarbeiten an der Liegenschaft Gemeindehaus ist der Ersatz der Eingangstüre Nord aus energetischer Sicht geplant. Weiter ist auch der Ersatz des Elektrotableaus (Sicherheitsvorschriften) nötig.



Corona-Massnahmen beim Rössli-Beck

Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

Kto	Beschrieb	Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	403'200	221'200	378'866.72	258'098.68	420'300.00	260'900.00
	Saldo		182'000		120'768.04		159'400.00
1110	Polizei	1'000		732.00		1'000	
1400	Allgemeines Rechtswesen	153'400	92'400	133'010.87	105'634.54	174'100	101'500
1500	Feuerwehr	224'500	128'800	189'794.80	144'734.82	213'800	136'800
1611	Schiessanlagen	6'500		31'066.45		16'200	22'600
1620	Zivilschutz	17'800		24'262.60	7'729.32	15'200	

Details und Erklärungen

Die nicht gebundenen, neuen Ausgaben sind mit ¹⁾ markiert.

1400 / Allgemeines Rechtswesen

Rechnung 2020:

Der Beitrag an die KESB Region St.Gallen lag gut CHF 9'000 höher wie erwartet infolge Mehrkosten bei der KESB aufgrund zu bearbeitender Fälle. Die Grundbuchführung durch die Gemeinde Wittenbach war rund CHF 13'000 tiefer als budgetiert.

Budget 2021:

Der Beitrag an die KESB Region St.Gallen ist mit CHF 44'500 budgetiert und damit analog der Vorjahresrechnung. Als Entschädigung an die Gemeinde Wittenbach zur Führung des Grundbuchwesens sind CHF 65'000 vorgesehen.

1500 / Feuerwehr

Rechnung 2020:

Infolge Corona mussten viele Übungen und Kurse abgesagt werden, daher lag der Gesamtaufwand deutlich unter den Erwartungen. Zudem haben sich die Feuerwehersatzabgaben um CHF 8'500 erhöht.

Budget 2021:

Die gemeindeeigenen Feuerwehrkosten (Kto. 15000) sind wie folgt budgetiert:

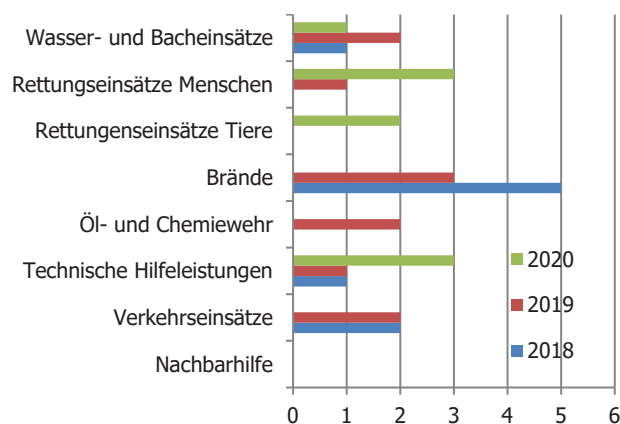
Der Nettoaufwand von CHF 40'000 (u.a. notwendige Beschaffungen neuer Brandschutzjacken und Helme), welcher nicht über den Ertrag respektive die Feuerwehr-Ersatzabgaben gedeckt werden kann, wird aus dem regulären Gemeindehaushalt finanziert. Darin sind auch die Abschreibungen auf bestehenden Sachanlagen von CHF 23'200 (Rüstfahrzeug und TLF) enthalten.

Die Beiträge / Subventionen an die Wasserkorporationen hinsichtlich Löschwasserversorgung (Kto. 15001) betragen:

- Abschreibungen Investitionsbeiträge CHF 22'200
- Unterhalt Hydranten CHF 14'800

Beiträge über CHF 30'000 siehe Investitionsrechnung Seite 44 ff.

Einsatzstatistik Feuerwehr:



1611 / SchiessanlagenRechnung 2020:

Infolge eines Wasserschadens im Schützenhaus (Elementarschaden) sind Sanierungskosten entstanden, welche erst im Jahr 2021 durch die Versicherung rückvergütet werden.

Budget 2021:

Die Rückvergütung des Wasserschadens 2020 ist mit gut CHF 22'000 zu erwarten. Nebst dem laufendem Betriebsunterhalt wurde ein Anteil an die Belagserneuerung vor dem Gebäudeeingang im Umfang von CHF 5'500 berücksichtigt.

1620 / ZivilschutzRechnung 2020:

Infolge Auflösung der Regionalen Bevölkerungsschutzes Wittenbach Umgebung (Neuorganisation mit Stadt St.Gallen) waren im Jahr 2020 nebst den effektiven Kosten 2019 auch die Betriebskostenanteile 2020 fällig.

Budget 2021:

Beitrag an neue Bevölkerungsschutzregion CHF 7'900 (rund CHF 6.50/Einwohner).



Corona: Nur noch ein Kunde aufs Mal im Laden bei der Käserei

Bildung

Kto	Beschrieb	Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2	Bildung	3'141'700	35'700	3'103'197.41	75'686.50	3'186'200	42'300
	Saldo		3'106'000		3'027'510.91		3'143'900
2110	Kindergarten	236'000	2'000	237'395.15	10'025.40	222'500	
2120	Primarstufe	713'500	9'100	710'941.35	19'350.45	778'800	23'000
2140	Musikschule	77'900		68'091.05		70'000	
2170	Schulliegenschaften	479'400	10'000	438'909.71	21'739.95	451'200	14'700
2180	Tagesbetreuung	3'500	1'700	2'281.80	1'232.00	3'600	1'700
2190	Schulleitung und Schulverwaltung	78'900		77'451.90		78'200	
2191	Informatik Schule	37'700		37'627.43		53'300	
2192	Volksschule Sonstiges	156'100	4'700	159'622.77	3'750.00	162'300	900
2193	Sonderpädagogische Massnahmen	169'400	6'200	157'662.55	17'988.70	177'000	
2199	Finanzbedarf	1'183'000		1'207'183.70		1'183'000	
2990	Bildung, Übrige	6'300	2'000	6'030.00	1'600.00	6'300	2'000

Details und Erklärungen

Die nicht gebundenen, neuen Ausgaben sind mit ¹⁾ markiert.

2110 / KindergartenBudget 2021:

Geringere Aufwendungen für Löhne von Stellvertretungen.

2120 / PrimarstufeRechnung 2020:

Höhere Kosten für diverse Anschaffungen. Überschussauszahlung der Krankentaggeldversicherung dank gutem Verlauf in den Jahren 2017 – 2019.

Budget 2021:

Eine Beteiligung von 50% an den obligatorischen Lehrmitteln wurde eingeführt. Unterhalt und Ersatz diverser Apparate (Anschaffung von Beamer/Visualizer und Nähmaschinen).

2140 MusikschuleRechnung 2020 / Budget 2021:

Finanzbedarf Schule für Musik Wittenbach

2170 / SchulliegenschaftenRechnung 2020:

Rückvergütung der Elektra Muolen an die Stromkunden im Umfang von CHF 7'966.

Budget 2021:

Nebst den üblichen Aufwendungen für den Betrieb der Schulanlagen erfolgt die Lärmdämmung des Kindergartens und der Ersatz des Wasseranschlusses des Kindergartens. Es werden weitere Schulzimmer im Schulhaus Dorfstrasse neu gestrichen und das Schliesssystem des ganzen Schulareals muss erneuert werden.

2190 / Schulleitung und SchulverwaltungRechnung 2020:

Die Rechnung 2020 konnte innerhalb der Erwartungen abgeschlossen werden.

Budget 2021:

Tiefere Ausgaben für Büromaterial (Schulbroschüre fällt weg). Kosten für die Weiterbildung der Schulleitung.

2191 / Informatik SchuleRechnung 2020:

Die Rechnung 2020 konnte innerhalb der Erwartungen abgeschlossen werden.

Budget 2021:

Anschaffungen diverser Hardware insbesondere das Einrichten des WLAN für alle Schulhäuser sowie die technische Ausrüstung für den Fernzugriff. Diverse Hardware-Geräte sind zu ersetzen.

2192 / Volksschule SonstigesRechnung 2020:

Weniger Kosten für Schulanlässe und den Schultransport aufgrund von Covid-19. Höhere Aufwendungen für die Sonderschule.

Budget 2021:

Schulanlässe können weiterhin aufgrund von Covid-19 nicht durchgeführt werden. Umsetzung des Projekts Schulsozialarbeit CHF 20'000. Erhöhung Sonderschulbeiträge auf CHF 90'000 infolge konkret angemeldeter Fälle.

2193 / Sonderpädagogische MassnahmenRechnung 2020:

Geringere Aufwendungen für Löhne. Ertrag Mutterschaftsbeiträge.

Budget 2021:

Erhöhung der Kapazitäten für Psychomotorik und Rhythmik.

2990 / Bildung, übrigeBudget 2021:

- Beitrag Stiftung Kronbühl CHF 100 ¹⁾.
- Beitrag an Musikschüler (ausserhalb Volksschulalter) CHF 4'000 ¹⁾.



Der neue Holzzug auf dem Spielplatz erfreut die Kinder



Der Kindergarten hat ein neues Vordach erhalten

Kultur, Sport und Freizeit

		Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
Kto	Beschrieb	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	Kultur, Sport und Freizeit	306'000	17'600	355'204.18	52'922.64	313'200	14'400
	Saldo		288'400		302'281.54		298'800
3120	Denkmalpflege und Heimatschutz	4'000				1'000	
3210	Bibliotheken	1'500		1'500.00		1'500	
3290	Kultur, übrige	281'300	17'000	331'742.18	52'622.64	292'600	13'800
3320	Massenmedien	4'500		4'500.00		4'500	
3410	Sport	4'300		2'900.00		4'300	
3420	Freizeit	10'400	600	14'562.00	300.00	9'300	600

Details und Erklärungen

Die nicht gebundenen, neuen Ausgaben sind mit ¹⁾ markiert.

3210 / Bibliotheken

Budget 2021:

Beitrag an die Bibliothek/Ludothek Amriswil CHF 1'500 ¹⁾.

3290 / Kultur, übrige

Rechnung 2020:

Die Betriebskosten lagen infolge Corona unter den Erwartungen. Ein durch die Versicherung gedeckter Wasserschaden ist der Grund für die Mehrkosten bzw. den erhöhten Ertrag im Vergleich zum Budget. Die Gemeinde hat daraus keine Kosten selbst zu tragen.

Budget 2021:

Beiträge an die durch die Gemeinde unterstützten Vereine mit Sitz in Muolen CHF 11'400 ¹⁾. Betriebskosten Mehrzwecksaal. Neubeschaffungen von Bühnenbeleuchtungskörpern für Veranstaltungen im Umfang von CHF 6'500. Die jährliche Abschreibungsquote Mehrzwecksaal beträgt total CHF 198'200.

3410 / Sport

Rechnung 2020:

Beitrag an Schwingfest (Gratis-Nutzung Infrastruktur und Dienstleistungen, CHF 1'320) auf 2021 verschoben.

Budget 2021:

Beiträge an die durch die Gemeinde unterstützten Vereine mit Sitz in Muolen CHF 2'900 ¹⁾. Beitrag Schwingfest 2021.

3420 / Freizeit

Budget 2021:

Laufender Betriebsunterhalt der bestehenden Parkanlagen und Wanderwege. Betriebskosten öffentliche WC-Anlage Bahnhof netto CHF 1'200¹⁾.

Gesundheit

		Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
Kto	Beschrieb	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	Gesundheit	209'300		178'644.07		168'100	
	Saldo		209'300		178'644.07		168'100
4122	Stationäre Akut- und Übergangspflege (Pflegefinanzierung)	185'000		150'602.45		132'000	
4210	Ambulante Krankenpflege allgemein	17'100		17'129.05		25'600	
4211	Ambulante Pflege (Pflegefinanzierung)	1'000		5'809.35		3'000	
4330	Schulgesundheitsdienst	4'800		3'983.22		6'100	
4340	Lebensmittelkontrolle	400		340.00		400	
4900	Gesundheitswesen, Übrige	1'000		780.00		1'000	

Details und Erklärungen

Die nicht gebundenen, neuen Ausgaben sind mit ¹⁾ markiert.

4122 / Stationäre Pflege (Pflegefinanzierung)

Rechnung 2020:

Der Anteil an die Restkosten der Pflegefinanzierung lag aufgrund der aktuellen Fälle deutlich unter den Erwartungen.

Budget 2021:

Aufgrund der aktuellen Pflegefälle (14 Personen) ergibt sich ein Kostenanteil von mutmasslich rund CHF 132'000 und somit eine Reduktion um fast CHF 19'600 gegenüber der Rechnung des Vorjahres. Die konkreten Entwicklungen sind allgemein schwierig abschätzbar.

4210 / Ambulante Krankenpflege allgemein

Budget 2021:

Die Kosten für die Dienstleistungen der Spitex RegioWittenbach werden mit rund CHF 24'000 und somit CHF 8'500 höher berücksichtigt im Vergleich zur Vorjahresrechnung. CHF 3'000 sind als Kostenanteile für Beiträge an private Unternehmungen. Diverse Beiträge an Vereine/Institutionen CHF 1'600 ¹⁾.



Der Kindergarten erhält eine Schaukel für die Kleinen

Soziale Sicherheit

Kto	Beschrieb	Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5	Soziale Sicherheit	572'800	319'100	532'209.27	295'074.31	412'000	176'300
	Saldo		253'700		237'134.96		235'700
5110	Krankenversicherungen	35'600	25'600	23'034.37	10'516.30	26'900	16'900
5240	Leistungen an Invalide	1'200		1'600.00		1'600	
5340	Wohnen im Alter (ohne Pflege)	28'000		22'194.00		28'000	
5430	Alimentenbevorschussung und –inkasso	36'100		32'268.00	5'148.80	36'300	
5440	Kinder und Jugendliche	40'200	2'700	47'919.55	15'163.20	58'900	15'400
5453	Pflegegelder für Pflegekinder	12'000		35'861.00		5'000	
5454	Sozialpädagogische Familienbegleitung	17'000		8'197.00		10'500	
5600	Sozialer Wohnungsbau	100	15'000	112.80	15'000.00	100	15'000
5720	Wirtschaftliche Hilfe	97'500	12'700	130'459.40	70'204.41	103'100	45'900
5732	Asylsuchende	27'600		19'264.15	10'084.00	21'300	
5734	Vorläufig aufgenommene Ausländer bis 7 Jahre Aufenthalt	134'400	164'600	124'689.80	121'570.75	50'400	66'200
5736	Integrationsmassnahmen vorläufig aufgenommene Ausländer	32'400	31'500	28'184.50	28'813.50	9'400	9'400
5737	Flüchtlinge	40'000	44'900	10'046.95	10'046.95		
5738	Integrationsmassnahme Flüchtlinge	12'000	11'800	1'736.00	1'736.00		
5790	Fürsorge, Übrige	58'700	10'300	46'641.75	6'790.40	60'500	7'500

Details und Erklärungen

Die nicht gebundenen, neuen Ausgaben sind mit ¹⁾ markiert.

5340 / Wohnen im Alter (ohne Pflege)Budget 2021:

CHF 28'000 sind gemäss bestehender Vereinbarung als Entschädigung für die Unterbringung von Muolerinnen und Muolern im Alters- und Pflegezentrum Amriswil berücksichtigt.

5430 / AlimentenbevorschussungBudget 2021:

Für die Alimentenbevorschussung sind netto CHF 36'600 budgetiert. Das Inkasso wird intensiv bewirtschaftet.

5440 / Kinder und JugendlicheRechnung 2020:

Mehraufwand für unvorhersehbare Unterbringungskosten im Schlupfhuus St.Gallen.

Budget 2021:

Diverse Beiträge an Vereine und öffentliche Institutionen, Elternbriefe CHF 3'000 ¹⁾. Beiträge Frühe Förderung CHF 900 ¹⁾. Betriebskostenanteil Spielgruppe im Mehrzwecksaal CHF 3'300 ¹⁾. Beitrag an Ostschweiz. Verein für das Kind für Mütter- und Väterberatung CHF 13'000. Beitrag an effektive Kosten zur Betreuung von Kindern in anerkannten Kindertagesstätten der Region im Umfang von CHF 8'000 (Erhöhung Beitrag an Eltern mit maximal CHF 150'000 steuerbarem Einkommen). Höherer Kantonsbeitrag infolge Volksabstimmung. Betriebskosten für Jugendraum Chamäleon netto CHF 4'700. Jungbürgertag CHF 1'500 ¹⁾.

5453 / Pflegegelder für PflegekinderRechnung 2020:

Fremdplatzierungskosten im Jahr 2020.

5454 / Sozialpädagogische FamilienbegleitungRechnung 2020:

Aufwand für sozialpädagogische Begleitung tiefer als erwartet.

Budget 2021:

Mit gezielter sozialpädagogischer Begleitung kann zu tieferen Kostenfolgen für später anfallende Sozialhilfe beigetragen werden. Der mutmassliche Aufwand ist aufgrund der aktuell bekannten Fälle berücksichtigt.

5600 / Sozialer WohnungsbauRechnung 2020/Budget 2021:

Der Baurechtszins für das Grundstück Nr. 876 (Alterswohnungen Ahorn) beträgt CHF 15'000.

5720 / Wirtschaftliche HilfeRechnung 2020:

Die Unterstützungsleistungen lagen leicht über den Erwartungen. Es konnten deutlich höhere Rückerstattungen aufgrund der Bewirtschaftung alter Fälle vereinnahmt werden.

Budget 2021:

Beiträge an private Haushalte sind mit netto rund CHF 103'100 budgetiert. Dieser Budgetposten ist allerdings aufgrund schwankender Fallzahlen sehr dynamisch und mutmasslich unter dem Vorjahresaufwand.

5732 / Asylsuchende; 5734 / Vorläufig aufgenommene Ausländer bis 7 Jahre Aufenthalt;**5736 / Integrationsmassnahmen vorläufig aufgenommene Personen; 5737 / Flüchtlinge****5738 / Integrationsmassnahmen Flüchtlinge**Rechnung 2020:

Die Aufwendungen lagen im Rahmen der Erwartungen.

Budget 2021:

Die Unterbringungskosten und der Beitrag für die gemeindeübergreifende Koordination und Begleitung sinken deutlich aufgrund der geringeren Anzahl zu betreuender Klienten. Die Integrationsmassnahmen für die nach Muolen zugewiesenen Personen können mit Bundesgeldern refinanziert werden.

5790 / Fürsorge, übrigeBudget 2021:Sozialberatungen/Beistandschaften in Zusammenarbeit mit den Sozialen Diensten Wittenbach CHF 18'000. Stiftung Suchthilfe CHF 12'000, Pro Senectute CHF 8'000, Seniorenausflug netto CHF 4'000 ¹⁾. Beiträge an Institutionen CHF 500 ¹⁾.

Den Wasserbüffeln oberhalb Muolens scheint Corona ziemlich egal zu sein, April 2020

Verkehr

Kto	Beschrieb	Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	Verkehr	798'900	126'200	648'692.08	124'955.50	802'100	143'500
	Saldo		672'700		523'736.58		658'600
6150	Gemeindestrassen	557'900	100'200	413'588.93	107'995.50	555'600	117'500
6190	Werkhof	29'000		25'193.05	1'010.00	30'500	
6220	Regional- und Agglomerationsverkehr	181'000		177'828.00		185'000	
6290	öffentlicher Verkehr, Übriges	31'000	26'000	32'082.10	15'950.00	31'000	26'000

Details und Erklärungen

Die nicht gebundenen, neuen Ausgaben sind mit ¹⁾ markiert.

6150 / GemeindestrassenRechnung 2020:

Der Unterhalt an Gemeindestrassen und Verkehrswegen lag deutlich unter den Erwartungen infolge verschobener Unterhaltsarbeiten (Verfügbarkeit von Bauequipen wegen Corona).

Budget 2021:

Im Jahr 2021 sind nebst diversen kleineren Unterhaltsarbeiten die folgenden grösseren baulichen Unterhaltsarbeiten (total CHF 184'000) an Gemeindestrassen budgetiert: Rotzenwilerstrasse, Holzbifangstrasse, Wasserstrasse, Steinwisstrasse, Leimetstrasse, Chesswilerstrasse, Aawachsstrasse, Käsereistrasse. Umstellung Strassenbeleuchtung siehe Investitionsrechnung, Seite 44 ff.

Weiter sind für das Jahr 2021 vorgesehen:

CHF 44'600 Winterdienst (Erhöhung um CHF 5'000 gegenüber Vorjahr)

CHF 40'000 Strassenbeleuchtung (ordentlicher Unterhalt und Betrieb)

CHF 4'500 Beiträge an Gemeindestrassen 3. Klasse für baulichen Unterhalt durch Private

Der Kanton leistet Beiträge im Umfang von CHF 63'000.

6190 / WerkhofBudget 2021:

Für die Miete der Werkhofräumlichkeiten (Sonnental 5, Sonntal 19 und Landi) werden CHF 26'400 budgetiert.

6220 / Regional- und AgglomerationsverkehrRechnung 2020:

Der Aufwand lag insgesamt gut CHF 3'000 tiefer als erwartet.

Budget 2021:

Der voraussichtliche Kostenanteil für den öffentlichen Verkehr (Defizitdeckung) beträgt CHF 185'000.

6290 / öffentlicher Verkehr, übrigesRechnung 2020:

Der Vertrieb der zwei Tages-GA lag infolge Corona deutlich unter den Erwartungen und war nicht kostendeckend.

Budget 2021:

Bei guter Auslastung wird der Vertrieb der beiden Tages-GA beinahe kostendeckend erwartet (ohne intern verrechnete Dienstleistungen von CHF 3'000).

Umweltschutz und Raumordnung

		Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
Kto	Beschrieb	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	Umweltschutz und Raumordnung	413'800	309'200	394'025.54	309'586.30	396'500	283'300
	Saldo		104'600		84'439.24		113'200
7200	Abwasserbeseitigung	225'900	225'900	259'240.45	259'240.45	208'300	208'300
7300	Abfallbeseitigung	63'000	63'000	33'191.95	33'191.95	60'000	60'000
7410	Gewässerverbauungen	8'800		861.60		8'800	
7500	Arten- und Landschaftsschutz	15'000	13'000	6'655.15	5'528.90	15'000	13'000
7710	Friedhof und Bestattung	57'800	2'000	48'781.49	1'825.00	64'600	2'000
7790	Umweltschutz, übrige	5'700		4'501.15		5'700	
7900	Raumordnung allgemein	37'600	5'300	40'793.75	9'800.00	34'100	

Details und Erklärungen

Die nicht gebundenen, neuen Ausgaben sind mit ¹⁾ markiert.

7200 / Abwasserbeseitigung

Rechnung 2020:

Es sind um rund CHF 10'000 höhere Schmutzwassergebühren eingegangen im Vergleich zum Budget. Infolge eines Verkehrsschadens musste die Steuerung eines Pumpwerkes ersetzt werden. Entsprechend sind die Versicherungsleistungen auch höher (keine Zusatzkosten für die Gemeinde). Die Beiträge an die generelle Entwässerungsplanung der regionalen Abwasserentsorgung lagen deutlich unter den Erwartungen. Anstatt einer Einlage in die Spezialfinanzierung im Umfang von CHF 93'600 konnte ein Betrag von knapp CHF 147'000 vereinnahmt werden.

Budget 2021:

Die Gemeinde Muolen ist dem Abwasserverband Aachtal angeschlossen (Zweckverband). Der Beitrag 2021 an die Betriebskosten (CHF 63'100) und die Investitionen (CHF 36'400 via Investitionsrechnung, Seite 44 ff.) beträgt total CHF 99'500. Nebst den laufenden Unterhalts- und Betriebskosten am eigenen Netz wird voraussichtlich eine Liegenschaft ausserhalb der Bauzone zusätzlich angeschlossen. Diese Kontogruppe ist spezialfinanziert. Die Gebührenerträge müssen die Ausgaben vollständig decken. Der Gemeinderat hat den Abwassertarif per 1. Januar 2021 von CHF 2.00/m³ auf neu CHF 1.70/m³ gesenkt. Die Entwässerungsgebühr beträgt unverändert CHF 0.50/m² gewichtete Grundstücksfläche. Im Rahmen der durch den Abwasserverband laufenden generellen Entwässerungsplanung stehen die Auswertungen und Massnahmenfestlegungen für das gesamte Verbands- und Gemeindegebiet im Umfang von insgesamt CHF 30'000 an. Insgesamt wird mit einer Einlage von CHF 86'300 in die Spezialfinanzierung gerechnet.

7300 / Abfallwirtschaft

Rechnung 2020:

Die Umsetzung des Projekts Unterflurcontainer wurde infolge Corona nochmals um ein Jahr zurückgestellt.

Budget 2021:

Der Betrieb der Abfallsammlung (Spezialfinanzierung) kann grundsätzlich kostendeckend ausgeführt werden (dank der Rückerstattung der A-Region). Für das Jahr 2021 wird mit der etappierten Umsetzung des Projekts Unterflurcontainer ein Betrag von CHF 39'000 ins Auge gefasst. Im Rechnungsjahr 2021 wird eine Entnahme aus der bestehenden Reserve im Umfang von rund CHF 22'900 berücksichtigt.

7410 / Gewässerverbauungen

Budget 2021:

Zu erwartende Prüfungs- und Abklärungsaufwendungen sowie bauliche Unterhaltsbeiträge für Gewässerbauten.

7500 / Arten- und Landschaftsschutz

Rechnung 2020:

Die Unterhaltsbeiträge an die geschützten Naturobjekte betrugen im Jahr 2020 deutlich weniger als budgetiert. Die Aufwendungen hinsichtlich Neophytenbekämpfung betrugen rund CHF 2'000 und wurden teilweise durch den Kanton mitfinanziert.

Budget 2021:

Sowohl der Landschaftsfond Muolen-Dorf wie auch die Ökologische Vernetzung werden spezialfinanziert geführt und müssen mit den zur Verfügung stehenden Mitteln der Spezialfinanzierung auskommen.

7710 / Friedhof und BestattungRechnung 2020:

Infolge geringer Anzahl abgerechneter Todesfälle als erwartet resultierte ein deutlich tieferer Nettoaufwand.

Budget 2021:

Ordentlicher Unterhalt und Betrieb des Friedhofes Muolen (erhöhte Anzahl Todesfälle). Räumung von Erdbestattungsgräbern. Erhöhung Beitrag an Friedhof Hagenwil (Betriebskostenanteile).

7900 / Raumordnung allgemeinRechnung 2020:

Der Nettoaufwand lag im Rahmen der Erwartungen, wobei die Planungsarbeiten rund um die Ortsplanung infolge Corona (Verzögerungen bei Grundeigentümergegesprächen) nicht wie erwartet eingetreten sind. Zusätzliche Kosten durch Aufbereitung des Strassenplans.

Budget 2021:

Geplanter Abschluss der laufenden Ortsplanungsrevision mit Auflage von Zonenplan und Baureglement mit Kosten von CHF 20'000. Beitrag an Regionalplanung CHF 3'100.



Die Giftsammlung erfolgt mit Corona-Schutzkonzept



Altpapiersammlung durch die JuBla Muolen

Volkswirtschaft

		Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
Kto	Beschrieb	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	Volkswirtschaft	57'000	5'500	31'949.65	6'259.00	56'700	3'000
	Saldo		51'500		25'690.65		53'700
8130	Beiträge, Viehschauen, Tierseuchenbekämpfung	24'000		5'680.65		24'000	
8131	Tierkörperbeseitigung	5'500		5'500.00		5'500	
8200	Forstwirtschaft	6'000	3'000	6'450.00	3'109.00	6'500	3'000
8300	Jagd und Fischerei	6'100		6'420.00		6'200	
8400	Tourismus, kommunale Werbung	4'500		3'763.80	1'350.00	4'500	
8500	Industrie, Gewerbe, Handel	1'000		495.40		1'000	
8790	Energie	9'900	2'500	3'639.80	1'800.00	9'000	

Details und Erklärungen

Die nicht gebundenen, neuen Ausgaben sind mit ¹⁾ markiert.

8130 / Beiträge, Viehschauen, Tierseuchenbekämpfung

Rechnung 2020:

Infolge Corona konnte die Viehschau nicht durchgeführt werden.

Budget 2021:

Der Gemeindebeitrag an die Tierseuchenkasse ist mit CHF 5'000 budgetiert. Der finanzielle Beitrag an die Gemeindeviehschau bleibt unverändert bei netto CHF 13'000 ¹⁾.

8300 / Jagd und Fischerei

Budget 2021:

Diverse Beiträge an Vereine und Institutionen CHF 600 ¹⁾. An Halterbeiträgen für Bienenvölker werden CHF 5'500 ausgerichtet ¹⁾.

8400 / Tourismus, kommunale Werbung

Budget 2021:

Diverse Drucksachen und Kleinmaterial sowie Beiträge u.a. an St.Gallen-Bodensee Tourismus (CHF 500) und Bodensee-Schifffahrt CHF 1'000.

8790 / Energie, übrige

Rechnung 2020:

Beitrag regionale Plattform Energie + Mobilität («PLEMO»). Verschiebung der Ausarbeitung des Energieplanes im Jahr 2020 infolge Revision Energiegesetz.

Budget 2021:

Ausarbeitung Energieplan (CHF 5'000), Beitrag an «PLEMO» (CHF 3'500).

Finanzen und Steuern

		Budget 2020		Rechnung 2020		Budget 2021	
Kto	Beschrieb	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9	Finanzen und Steuern	41'800	5'269'600	43'151.76	5'269'986.55	43'000	5'127'700
	Saldo	5'227'800		5'226'834.79		5'084'700	
9100	Allgemeine Steuern	2'500	2'875'700	2'281.75	3'115'837.60	2'000	2'718'500
9101	Anteile an Kantonseinnahmen		195'000		245'593.20		145'000
9102	Sondersteuern	100	258'700		325'149.15	100	284'000
9301	Finanzausgleich 1. Stufe		1'714'500		1'712'700.00		1'759'400
9610	Zinsen	39'000	10'000	40'742.71	5'134.50	40'700	5'100
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens	200	3'800	127.30	3'826.10	200	3'800
9690	Finanzvermögen, übrige				40.60		
9710	Rückverteilung aus CO ₂ -Abgabe		2'000		887.20		2'000
9900	Nicht aufgeteilte Posten		209'900		209'892.00		209'900
9990	Abschluss				-349'073.80		

Details und Erklärungen

Die nicht gebundenen, neuen Ausgaben sind mit ¹⁾ markiert.

9100 / Allgemeine SteuernRechnung 2020:

Die Steuereinnahmen bei den Einkommens- und Vermögenssteuern lagen im Rahmen der Erwartungen. Siehe dazu die separate Steuerabrechnung auf Seite 20.

Budget 2021:

Der Gemeinderat beantragt den Gemeindesteuerfuss um 2% von 129% auf neu 127% zu senken. Details dazu sind im Steuerplan auf Seite 18 zu finden.

9101 / Anteile an KantonseinnahmenRechnung 2020:

Die Einnahmen bei den juristischen Personen brachten gut CHF 32'000 Minderertrag. Wohingegen der Gemeindeanteil aus Grundstücksgewinnsteuern mit über CHF 93'000 deutlich über den Erwartungen lag.

Budget 2021:

Folgende Einnahmen werden erwartet:

- Quellensteuern natürliche Personen	CHF	45'000
- Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Personen	CHF	60'000
- Grundstücksgewinnsteuern	CHF	40'000

9102 / SondersteuernRechnung 2021:

Höhere Grundsteuern (CHF 12'000) und höhere Handänderungssteuern (CHF 55'000) trugen zum verbesserten Ergebnis bei.

Budget 2021:

Die Handänderungssteuern werden mit CHF 50'000 budgetiert. Der Tarif für die Hundesteuern bleibt unverändert. Pro Hund ist ein Anteil von CHF 10 an den Kanton abzuliefern. An Hundesteuern verbleiben CHF 8'000 bei der Gemeinde.

9301 / Finanzausgleich 1. StufeRechnung 2020:

Die Einnahmen aus dem Finanzausgleich lagen im Rahmen der Erwartungen.

Budget 2021:

Die erwarteten Finanzausgleichsbeiträge sind wie folgt:

- Ressourcenausgleich	CHF	931'400	+CHF 116'000 gegenüber Vorjahr
- Sonderlastenausgleich Schule	CHF	191'100	- CHF 60'200 gegenüber Vorjahr
- Sonderlastenausgleich Weite	CHF	636'900	- CHF 9'100 gegenüber Vorjahr

9900 / Nicht aufgeteilte Posten

Die Entnahme aus der Aufwertungsreserve (neue Rechnungslegung) beträgt CHF 209'900.

ERFOLGSRECHNUNG

Funktionale Gliederung

	Nettoaufwand nach Funktion	Budget 2020	Rechnung 2020	Budget 2021
0	Allgemeine Verwaltung	749'100	726'628.80	752'600
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	182'000	120'768.04	159'400
2	Bildung	3'106'000	3'027'510.91	3'143'900
3	Kultur, Sport und Freizeit	288'400	302'281.54	298'800
4	Gesundheit	209'300	178'644.07	168'100
5	Soziale Sicherheit	253'700	237'134.96	235'700
6	Verkehr	672'700	523'736.58	658'600
7	Umweltschutz und Raumordnung	104'600	84'439.24	113'200
8	Volkswirtschaft	51'500	25'690.65	53'700
9	Finanzen und Steuern	-5'227'800	-5'575'908.59	-5'084'700
	Gesamtergebnis (+ = Aufwandsüberschuss)	389'500	-349'073.80	499'300

Sachgruppengliederung

	Budget 2020	Rechnung 2020	Budget 2021
Betrieblicher Aufwand			
Personalaufwand	2'198'400	2'122'434.00	2'205'700
Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'487'300	1'244'687.41	1'508'500
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	449'200	459'249.80	440'600
Einlage in Fonds und Spezialfinanzierungen	93'600	161'067.61	86'300
Transferaufwand	2'580'100	2'568'286.94	2'417'700
Betrieblicher Ertrag			
Fiskalertrag	3'329'400	3'686'579.95	3'147'500
Entgelte	646'100	810'544.14	618'900
Verschiedene Erträge	25'000	17'618.15	42'000
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	34'800	9'655.42	31'900
Transferertrag	2'162'500	2'165'546.91	2'104'300
Betriebsergebnis (- = Aufwandüberschuss)	-610'800	134'218.81	-714'200
Finanzaufwand	32'400	34'038.21	33'900
Finanzertrag	43'800	39'001.20	38'900
Finanzergebnis	11'400	4'962.99	5'000
1. Stufe Operatives Ergebnis (- = Aufwandüberschuss)	-599'400	139'181.80	-709'200
Einlagen in Reserven	0	0	0
Entnahmen aus Reserven	209'900	209'892.00	209'900
2. Stufe Ergebnis aus Reserve- veränderungen	209'900	209'892.00	209'900
Gesamtergebnis (- = Aufwandüberschuss)	-389'500	349'073.80	-499'300

INVESTITIONSRECHNUNG

Investitionsrechnung 2020	Budget 2020	Rechnung 2020
15001 / Hydrantennetz		
Beitrag Rohrenmoos – Bommerten	31'000	31'000.00
Beitrag Sanierung GWPW Häggen (Teiletappe von Gesamtprojekt Druckumstellung untere Druckzone)	22'500	22'500.00
Beitrag Brunnenwiese – Häggen (Teiletappe von Gesamtprojekt Druckumstellung untere Druckzone)	22'000	22'000.00
Schlussabrechnung 2. Bauetappe Messstation GWPW Brunnenwiese und Rohrenmoos – Untergrünenstein		7'045.00
Schlussabrechnung 3. Bauetappe Risershus – Ladhueb und Aussenanlage, Signalkabel		3'365.00
Total	75'500	85'901.00
16110 / Schiessanlagen		
Investitionsanteil Um-/Anbau Schützenhaus	9'400	13'577.20
61500 / Strassen, Brücken und Plätze		
Winkensteigerstrasse	90'000	116'768.30
72000 / Regionale Abwasserreinigungsanlage		
Investitionsbeitrag Abwasserverband Aachtal	45'900	36'720.00
72001 / Kanalisation		
Abwasserbeseitigung		48'720.33
72008 / Finanzierungskonto		
Anschlussbeiträge, die Auflösung dieser passivierten Anschlussbeiträge erfolgt über zehn Jahre	-50'000	-54'988.00
Nettoinvestition (+ = Ausgabenüberschuss)	170'800	246'707.83

Kommentare zur Rechnung 2020:

15001 Hydrantennetz

Die ausbezahlten Subventionsbeiträge an die Wasserkorporation Muolen liegen um gut CHF 10'000 höher als budgetiert (teils erste Projektanzahlungen).

16110 Schiessanlagen

Mehrkosten für Gemeindeanteil Elektrotaleau und Wandsanierung.

72008 Finanzierungskonto Abwasser

Die Anschlussbeiträge liegen mit rund CHF 55'000 knapp CHF 5'000 über den Erwartungen.

INVESTITIONSRECHNUNG

Investitionsrechnung 2021	Betrag in CHF	Beschluss Bürger-schaft
15001 / Hydrantennetz		
Beitrag Reservoir Agen – Rohrenmoos	156'000	
21700 / Schulliegenschaften		
Sanierung Vereinslokal	100'000	
- Anteil Kath. Kirchgemeinde (3/7 der Gesamtkosten gemäss geltender Vereinbarung)	-42'000	
PV-Anlage Schulhaus Kirchweg	46'000	
- Förderbeitrag PV-Anlage	-11'000	
- Erlös aus Beitrag Liquidation Elektra Muolen für PV-Anlage	-35'000	
61500 / Gemeindestrassen		
Grosswiesstrasse (Planung)	30'000	
Strassenbeleuchtung Bahnhofstrasse	93'000	
- Erlös aus Beitrag Liquidation Elektra Muolen für Strassenbeleuchtung Bahnhofstrasse	-48'700	
Querungsstelle Risershus	63'000	
Verkehrssicherheit Sibenhusen	40'000	
Ersatz Leuchten öffentliche Beleuchtung	76'000	
- Erlös aus Beitrag Liquidation Elektra Muolen für Ersatz Leuchten	-76'000	
72000 / Regionale Abwasserreinigungsanlage		
Investitionsbeitrag Abwasserverband Aachtal	36'400	
72001 / Kanalisation		
Abwassersanierung Bachstrasse 10	46'000	
- Baubeitrag	-5'000	
Pumpwerk Unteregg	40'000	
72008 / Finanzierungskonto		
Anschlussbeiträge, die Auflösung dieser passivierten Anschlussbeiträge erfolgt über zehn Jahre	-50'000	
Nettoinvestition (+ = Ausgabenüberschuss)	458'700	

Kommentare zum Budget 2021:

15001 Hydrantennetz

Die der Wasserkorporation Muolen in Aussicht gestellten Subventionen an die Investitionen ins Steuerungs- und Leitungsnetz betragen insgesamt CHF 156'000.

21700 Schulliegenschaften

Für die Sanierung des Vereinslokals sind CHF 100'000 budgetiert. Der zugesicherte Anteil der Kath. Kirchgemeinde beträgt gemäss Vereinbarung CHF 42'000. Auf dem Schulhaus Kirchweg soll eine PV-Anlage installiert werden. Dabei wird mit Kosten von CHF 46'000, abzüglich Förderbeitrag von CHF 11'000 gerechnet. Diese Investition kann vollumfänglich durch den Beitrag aus dem Erlös der Elektra Muolen refinanziert werden.

61500 Gemeindestrassen

Die mit allen Werken koordinierte Planung rund um die Sanierung der Grosswiesstrasse startet. Die Strassenbeleuchtung Bahnhofstrasse wird komplett ersetzt (Verkabelung, Kandelaber, Leuchten). Auf dem ganzen Gemeindegebiet wird die Umstellung auf LED-Beleuchtung umgesetzt. Insgesamt kann an die gesamthaften Investitionen in die öffentliche Beleuchtung von CHF 169'000 ein Betrag von CHF 124'700 aus dem Beitrag des Erlöses der Elektra Muolen refinanziert werden.

72000 Regionale Abwasserreinigungsanlage

Investitionsanteil für die Verbandsanlagen der ARA Aachtal.

72001 Kanalisation

Investitionsanteil für die Verbandsanlagen der ARA Aachtal. Erneuerung Pumpwerk Unteregg infolge damit zusammenhängendem Ersatz der Steuerung zusammen mit der Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf und in Koordination mit der ARA Aachtal.

72008 Finanzierungskonto Abwasser

Die erwarteten Anschlussbeiträge liegen bei CHF 50'000.

INVESTITIONSRECHNUNG

Funktionale Gliederung

	Nettoinvestition nach Funktion	Budget 2020	Rechnung 2020	Budget 2021
0	Allgemeine Verwaltung			
1	Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	84'900	99'487.20	156'000
2	Bildung			58'000
3	Kultur, Sport und Freizeit			
4	Gesundheit			
5	Soziale Sicherheit			
6	Verkehr	90'000	116'768.30	177'300
7	Umweltschutz und Raumordnung	-4'100	25'164.33	67'400
8	Volkswirtschaft			
9	Finanzen und Steuern			
	Nettoinvestition (+ = Ausgabenüberschuss)	170'800	241'419.83	458'700

Sachgruppengliederung

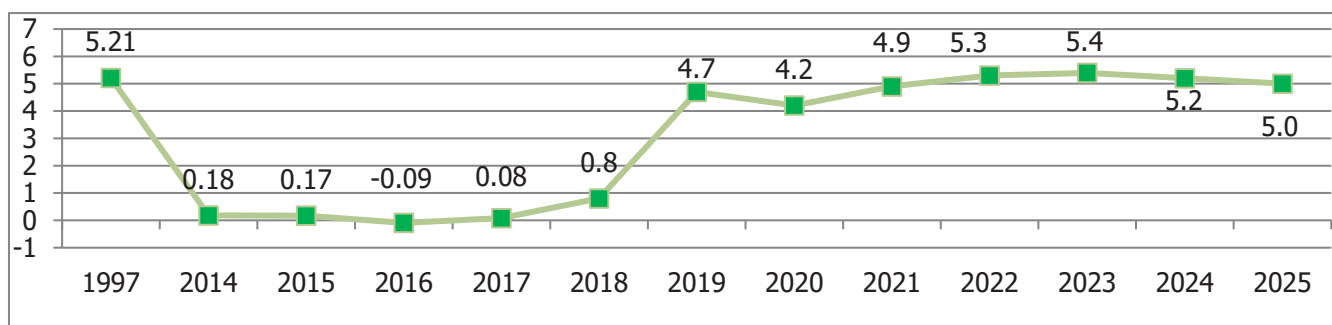
	Budget 2020	Rechnung 2020	Budget 2021
Investitionsausgaben	220'800	301'695.83	726'400
Sachanlagen	90'000	165'488.63	534'000
Eigene Investitionsbeiträge	130'800	136'207.20	192'400
Investitionseinnahmen	50'000	361'971.83	267'700
Investitionsbeiträge für eigene Rechnung	50'000	60'276.00	267'700
Nettoinvestition	170'800	241'419.83	458'700

INVESTITIONSPLANUNG 2021 – 2025

Der Gemeinderat hat die Investitionsplanung für die nächsten Jahre erstellt. Bei den unten aufgeführten Positionen handelt es sich nicht um Beschlüsse und auch der Betrag ist nur ungefähr geschätzt.

Kto	Investitionsvorhaben in CHF 1'000	2021	2022	2023	2024	2025
029	Verwaltungsliegenschaften				80	
150	Feuerwehr allgemein (Löschwasserversorgung)	156	193		50	53
161	Schiessanlagen					
217	Schulliegenschaften	58			90	150
615	Gemeindestrassen	177.3	104	481	85	
720	Abwasserbeseitigung (inkl. Spezialfinanzierung)	67.4	195	10	-30	-30
	Pauschal / Diverses (noch offen)		200	200	200	200
Gesamttotal		458.7	692	691	475	373

ENTWICKLUNG DER GESAMTVERSCHULDUNG BIS 2025 (IN MIO. CHF)



ENTWICKLUNG DER PRO-KOPF-VERSCHULDUNG

Jahr	Einwohner	Total CHF	Pro Einwohner CHF
2008	1106	2'400'000	2'170
2009	1127	1'440'000	1'278
2010	1154	-200'000	-173
2011	1160	-420'000	-362
2012	1169	-310'000	-265
2013	1160	-30'000	-26
2014	1160	178'700	154
2015	1197	167'300	140
2016	1196	-93'100	-78
2017	1189	89'800	76
2018	1192	758'400	636
2019	1206	4'702'800	3'899
2020	1211	4'242'200	3'477

ABSCHREIBUNGSPLAN

Verwaltungsvermögen abschreiben / Aktivierungsgrenze

Investitionen (ab CHF 30'000) für die unmittelbare Erfüllung öffentlicher Aufgaben sind als Verwaltungsvermögen zu aktivieren und planmässig abzuschreiben. Verwaltungsvermögen sind im wesentlichen Anlagen im Gemeingebrauch und andere öffentlich nutzbare Werte wie Strassen, Verwaltungsgebäude, Verwaltungsinventar, Fahrzeuge, Ver- und Entsorgungsanlagen.

Finanzvermögen

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Bilanzkontogruppen	Anlagekategorie	Abschreibungsdauer in Jahren
Böden	Böden	Keine
Strassen, Verkehrswege	Strassen, Verkehrswege	30
	Brücken, Kunstbauten (konventionelle Bauweise)	70
	Brücken, Kunstbauten (Leichtbauweise)	15
Wasserbau	Wasserbau	50
Übrige Tiefbauten	Übrige Tiefbauten (z.B. Friedhöfe, Plätze)	40
	Kanal- und Leitungsnetze	40
	Abwasseranlagen, Abfallanlagen (Tiefbauten)	40
Hochbauten	Gebäude, Hochbauten (konventionelle Bauweise)	30
	Gebäude, Hochbauten (Leichtbauweise)	25
	Abwasseranlagen, Abfallanlagen (Hochbauten)	30
Waldungen, Alpen	Waldungen, Alpen	Keine
Mobilien	Mobilien	5
	Maschinen	5
	Fahrzeuge	5
	Spezialfahrzeuge	15
	Hardware	4
Anlagen im Bau	Anlagen im Bau im Verwaltungsvermögen	Keine
Übrige Sachanlagen	Übrige Sachanlagen werden nach erwarteter Nutzungsdauer abgeschrieben	Nach erwarteter Nutzungsdauer
Immaterielle Anlagen	Software	4
	Lizenzen, Nutzungsrechte, Markenrechte	5
	Planungskosten	10
	übrige immaterielle Anlagen	5
Darlehen	Darlehen	Keine
Beteiligungen, Grundkapitalien	Beteiligungen, Grundkapitalien	Keine
Passivierte Anschlussbeiträge	Passivierte Anschlussbeiträge	10
Investitionsbeiträge	Investitionsbeiträge werden gemäss den obigen Anlagekategorien abgeschrieben.	

ABSCHREIBUNGEN VERWALTUNGSVERMÖGEN

	Bezeichnung	Abschreibung 2021 in CHF
02900	Verwaltungsgebäude	1'400.00
15000	Feuerwehr	23'200.00
15001	Hydrantennetz	22'200.00
16110	Schiessanlagen	3'100.00
21700	Schulliegenschaften	87'700.00
32901	Mehrzwecksaal	198'200.00
33200	Kommunikationsinfrastruktur	4'500.00
61500	Strassen, Brücken, Plätze	108'049.80
72008	Abwasserbeseitigung	1'400.00
77100	Friedhof und Bestattungen	9'500.00
	Total Abschreibungen	459'249.80



Ein trauriges Bild: Das Restaurant Hirschen bleibt wegen Corona geschlossen

ANHANG DER JAHRESRECHNUNG 2020

1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

1.1. Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet.

1.2. Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

Bruttodarstellung

Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen.

Fortführung

Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Gemeinden begleitend.

Periodenabgrenzung

Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

Vergleichbarkeit

Die Rechnungen der Gesamtgemeinde und der Verwaltungseinheiten sollen sowohl untereinander als auch über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

Stetigkeit

Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

Verständlichkeit

Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

Wesentlichkeit

Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

Zuverlässigkeit

Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Der wirtschaftliche Gehalt soll die Abbildung bestimmen (wirtschaftliche Betrachtungsweise). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).

2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Ursachen der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Konto	Bezeichnung	Bestand 1.1.2020	Zunahme	Abnahme	Bestand 31.12.2020
2900	Spezialfinanzierungen im EK	552'522.64	161'067.61	2'515.45	711'074.80
290001	Abfallbeseitigung	115'301.92	14'306.45	1'632.00	127'976.37
290003	Gewässerschutzausbau	429'656.02	146'761.16	0.00	576'417.18
290004	Ökologische Vernetzung	7'564.70	0.00	883.45	6'681.25
2940	Ausgleichsreserve	582'431.80	0.00	0.00	582'431.80
294000	Ausgleichsreserve	582'431.80	0.00	0.00	582'431.80
2950	Aufwertungsreserve VV	1'679'137.43	0.00	209'892.00	1'469'245.43
295000	Aufwertungsreserve Verwal- tungsvermögen	1'679'137.43	0.00	209'892.00	1'469'245.43
2990	Jahresergebnis	128'460.97	349'073.80	128'460.97	349'073.80
2999	kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	2'561'369.05	128'460.97	0.00	2'689'830.02
29	Total Eigenkapital	5'503'921.89	638'602.38	340'868.42	5'801'655.85

3. Rückstellungsspiegel

Der Rückstellungsspiegel ist eine Aufstellung aller Rückstellungen für Aufwände der Gemeinde:

Im Jahr 2020 wurden keine Rückstellungen gebildet.

4. Beteiligungsspiegel

Im Beteiligungsspiegel werden wesentliche Beteiligungen aufgeführt. Wesentlich ist eine Beteiligung dann, wenn:

- eine grössere kapitalmässige Beteiligung vorliegt,
- höhere Betriebsbeiträge geleistet werden oder
- die Gemeinde einen massgeblichen Einfluss auf die Steuerung hat.

Name	Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft Ahorn, Muolen
Rechtsform	Genossenschaft
Tätigkeit, erfüllte öffentliche Aufgaben	Bereitstellung günstiger, preiswerter Wohngelegenheiten insbesondere durch Erwerb geeigneter Baurechte oder Grundstücke, deren Überbauung oder Umbau und deren Vermietung oder Verkauf. Die Genossenschaft beschränkt ihre Tätigkeit auf das Gebiet der politischen Gemeinde Muolen.
Anteil der Gemeinde Muolen	Die Gemeinde Muolen ist mit 200 Anteilscheinen à CHF 1'000 an der Wohnbaugenossenschaft Ahorn beteiligt.
Buchwert	CHF 200'000.00
Wesentliche weitere Miteigentümer an der Organisation	Privatpersonen und juristische Personen
Eigene Untergesellschaften	Keine
Zahlungsströme im Berichtsjahr	CHF 15'000.00, Baurechtszins z.G. der Politischen Gemeinde CHF 112.80, Liegenschaftsabgaben z.L. der Politischen Gemeinde
Aussagen zu den spezifischen Risiken	Keine



Der Shop der Tankstelle Eberle darf nur noch von einem Kunden betreten werden

Anlagespiegel Verwaltungsvermögen 2020

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Abschreibungen				Buchwert
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmässige Abschrei- bungen (-)	Ausserplanm. Abschreib. / Wertbericht. (-)	Abgänge (+) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.
140 Sachanlagen VV	9'299'955.65	173'777.83	9'473'733.48	0.00	-437'049.80	0.00	0.00	9'036'683.68
1400 Grundstücke	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1401 Strassen, Verkehrswege	635'161.70	116'768.30	751'930.00	0.00	-84'800.00	0.00	0.00	667'130.00
1402 Wasserbau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1403 Übrige Tiefbauten	514'483.85	43'432.33	557'916.18	-239'546.55	-21'500.00	0.00	0.00	536'416.18
1404 Hochbauten	7'843'878.30	0.00	7'843'878.30	0.00	-286'000.00	0.00	0.00	7'557'878.30
1405 Waldungen, Alpen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1406 Mobilien	256'981.90	0.00	256'981.90	0.00	-41'649.80	0.00	0.00	215'332.10
1407 Anlagen in Bau	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1409 Übrige Sachanlagen	49'449.90	13'577.20	63'027.10	0.00	-3'100.00	0.00	0.00	59'927.10
142 Immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1420 Software	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1421 Lizenzen, Nutzungsrechte	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1429 Übrige immaterielle Anlagen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
144 Darlehen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
145 Beteiligungen, Grundkapitalien	200'000.00	0.00	200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00
146 Investitionsbeiträge	706'784.55	122'630.00	829'414.55	0.00	-22'200.00	0.00	0.00	807'214.55
14 Total	10'206'740.20	296'407.83	10'503'148.03	0.00	-459'249.80	0.00	0.00	10'043'898.23

Anlagespiegel passivierte Anschlussbeiträge 2020

Konto	Erhaltene Anschlussbeiträge			Aufgelöste Anschlussbeiträge			Buchwert
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (-)	Planmäßige Auflösungen (-)	Abgänge (+)	Stand per 31.12.
2068 Passivierte Anschlussbeiträge	213'752.85	54'988.00	268'740.85	0.00	-21'800	0.00	246'940.85

Anlagespiegel Finanz- und Sachanlagen des Finanzvermögens 2020

Konto	Anschaffungskosten			Kumulierte Wertberichtigungen				Buchwert
	Stand per 01.01.	Zugänge (+) Abgänge (-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.	Stand per 01.01. (+/-)	Wertberichti- gungen (-)	Wertaufho- lungen (+)	Abgänge (+/-) Umglied. (+/-)	Stand per 31.12.
107 Finanzanlagen	226'229.40	-3'729.40	222'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	222'500
1070 Aktien und Anteilscheine	26'229.40	-3'729.40	22'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	22'500.00
1071 Verzinssliche Anlagen	200'000.00	0.00	200'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200'000.00
1072 Langfristige Forderungen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1079 Übrige langfristige Finanzanla- gen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
108 Sachanlagen FV	2'308'195.60	0.00	2'308'195.60	0.00	0.00	0.00	0.00	2'308'195.60
1080 Grundstücke FV	2'210'400.00	0.00	2'210'400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2'210'400.00
1084 Gebäude FV	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1086 Mobilien FV	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
1089 Übrige Sachanlagen FV	97'795.60	0.00	97'795.60	0.00	0.00	0.00	0.00	97'795.60
Total	2'534'425.00	-3'729.40	2'530'695.60	0.00	0.00	0.00	0.00	2'530'695.60

GELDFLUSSRECHNUNG 2020**Geldfluss aus Betriebstätigkeit -297'466.68**

Jahresgewinn	347'411.80
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	459'249.80
Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	161'067.61
Kursgewinne/positive Wertberichtigungen Finanzvermögen	-40.60
Auflösung passivierte Anschlussbeiträge	-21'800.00
Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	-3'114.10
Entnahmen aus Eigenkapital	-209'892.00
Abnahme Forderungen	13'573.48
Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-158'176.46
Abnahme laufende Verbindlichkeiten	-882'024.81
Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	-3'751.40

Geldfluss aus Investitionstätigkeit -633'587.38

Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-301'695.83
Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	60'276.00
Abnahme aktive Rechnungsabgrenzung Investitionsrechnung	1'264.40
Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	-393'431.95

Finanzierungsfehlbetrag -931'054.06**Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit 629'158.45**

Kursverluste/positive Wertberichtigungen Finanzvermögen	40.60
Abnahme langfristige Finanzanlagen	3'729.40
Zunahme Sachanlagen Finanzvermögen	-4'257.05
Zunahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	29'645.50
Zunahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	600'000.00

Total Geldfluss -301'895.61**Kontrolle**

Stand flüssige Mittel per 01.01.	1'269'341.96
Stand flüssige Mittel per 31.12.	967'446.35

Abnahme flüssige Mittel -301'895.61

DETAILS FINANZPLANUNG

Erfolgsrechnung	2021	2022	2023	2024	2025
Allgemeine Verwaltung	753	748	744	748	752
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	159	182	183	184	185
Bildung	3'144	2'988	2'933	2'916	2'964
Kultur, Freizeit, übrige Bildung	299	296	305	299	300
Gesundheit	168	209	230	252	273
Soziale Sicherheit	236	259	260	242	243
Verkehr	659	610	571	722	697
Umweltschutz und Raumordnung	113	77	78	78	78
Volkswirtschaft	54	54	54	54	55
Steuern von Einkommen und Vermögen	-2'719	-2'719	-2'734	-2'760	-2'788
Grundsteuern	-225	-220	-220	-220	-220
Handänderungssteuern, Hundesteuern	-59	-49	-54	-54	-59
Gewinn- und Kapitalsteuern	-60	-65	-70	-75	-75
Quellensteuer	-45	-45	-50	-50	-50
Grundstückgewinnsteuer	-40	-40	-35	-35	-35
Liegenschaften Finanzvermögen	-4	-4	-4	-4	-4
Zinsen	36	15	15	15	15
Pauschalbeiträge Strassen, Übriges	-2	0	0	0	0
Entnahme aus Aufwertungsreserve	-209	-209	-209	-209	-209
Ressourcenausgleich	-931	-1'049	1'234	1'484	1'611
Sonderlastenausgleich Weite	-637	-643	-643	-643	-643
Sonderlastenausgleich Schule	-191	-174	-132	-231	-191
Auswirkungen NFA (in Steuerertrag berücksichtigt)	0	0	0	0	0
Total (negative Vorzeichen: Ertragsüberschuss)	499	221	-12	-255	-323
Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	2'690	2'773	2'552	2'564	2'819
Ausgleichsreserve	582	0	0	0	0
Ertragsüberschuss / Aufwandüberschuss (-)	-499	-221	12	255	323
Eigenkapital per 31.12.	2'773	2'552	2'564	2'819	3'142

Der Finanzplan ist ein wesentlicher Bestandteil der gesamten kommunalen Planung. Er bildet ein wichtiges Führungs- und Informationsinstrument der Behörden. Er bildet eine unverzichtbare Ergänzung des kurzfristig ausgerichteten Jahresbudgets im Sinne einer mittel- bis langfristigen Finanzperspektive. Der Planungszeitraum eines Finanzplans erstreckt sich gemäss Praxis der St.Galler Gemeinden über fünf Jahre. Der durch die Behörden festgelegte finanzpolitische Kurs ist somit ein wesentlicher Bestandteil der Planung.

A. Vom Volk gewählte Behördenmitglieder

1.1	Gemeindepräsident	Bernhard Keller, Grosswiesstrasse 43	seit 1.1.2005
1.2	Gemeinderat	Kriech Bruno, Ebnet 5 Egger-Liechti Sabrina, Sonntal 10 Müller Stefan, Obergrünenstein 910 Oosthuysen Jasmin, Schulratspräsidentin, Sonntalweg 9	seit 1.1.2009 seit 1.1.2011 seit 1.1.2021 seit 1.1.2021
1.3	Schulrat	Präsidentin: Oosthuysen Jasmin, Sonntalweg 9 Candio Franco, Ebnet 8b Rizzi Michael, Bahnhofstrasse 22	seit 1.1.2021 seit 1.1.2013 seit 1.1.2020
1.4	Geschäftsprüfungs-kommission	Blessing Christoph, Sonntal 25 (Präsident seit 1.1.2021) Baumann Marco, Poststrasse 7a (Schreiber) Bürge Sarah, Sonntal 27 Held Andreas, Ebnet 3c Inauen Nadja, Atzenloo 748	seit 1.1.2009 seit 1.1.2008 seit 26.3.2019 seit 1.1.2021 seit 1.1.2021

B. Vom Gemeinderat gewählte Behörden, Kommissionen, Delegierte, Personal und Funktionäre

* von kantonaler Instanz gewählt

** von Organisationen gewählt

1.	Vize-Präsidenten Gemeinderat	1. Vizepräsident: Kriech Bruno, Gemeinderat 2. Vizepräsident: Egger Sabrina, Gemeinderätin	seit 1.1.2017 seit 1.1.2017
2.	<u>KOMMISSIONEN</u>		
2.1	Bau- und Planungskommission	Der Gesamt-Gemeinderat bildet zugleich auch die Bau- und Planungskommission Protokoll	lic. iur. Hofmann Adrian, Ratsschreiber
2.2	Einbürgerungsrat	Der Gesamt-Gemeinderat bildet zugleich auch den Einbürgerungsrat Protokoll	lic. iur. Hofmann Adrian, Ratsschreiber
2.3	Bevölkerungsschutz: Lokales Kompetenzgremium	Keller Bernhard, Gemeindepräsident Kriech Bruno, Gemeinderat Schilling Daniel, Leiter Werkhof lic. iur. Hofmann Adrian, Ratsschreiber (Protokoll, Stabsmitarbeit)	

2.4 Feuerschutzkommission

Präsident	Kriech Bruno, Ebnet 5 Beer Reto, Grosswiesstrasse 48 Eigenmann Manuel, Hueb 908 Germann Bruno, Riserhus 261 Germann Simon, Mittelberg 202 Egger Michael, Sonnentäl 10	Gemeinderat Feuerwehr-Kommandant
Beisitzer	Engler Stefan, Wälli AG, Arbon	Feuerschutzbeamter
Protokoll	lic. iur. Hofmann Adrian, Ratsschreiber	

2.5 Fachteam Schätzungen landwirtschaftliche Grundstücke

Ertragswertschätzer	Zehnder Othmar, Niederbüren	*
Fachschätzer GVA	Vuagniaux Jean-Claude, Dipl. Arch. HTL, St. Gallen	*
Protokoll	Patrik Angehrn, Grundbuchverwalter	

2.6 Fachteam Schätzungen nichtlandwirtschaftliche Grundstücke

Fachschätzer GVA	Vuagniaux Jean-Claude, Dipl. Arch. HTL, St. Gallen	*
Protokoll	Patrik Angehrn, Grundbuchverwalter	

2.7 Friedhofkommission

Präsident	Kriech Bruno, Gemeinderat
Mitglied	Müller Stefan, Gemeinderat
Kath. Kirchgemeinde	Walter Germann, Mitglied Kath. Kirchenverwaltungsrat Muolen
Pfarrbeauftragte	Schwester Bärbel Aichele, Pfarrbeauftragte Kirche Muolen
Totengräber	Wehrle Josef, Bachstrasse 10
Protokoll	Galati Isabella, Verwaltungsangestellte

2.8 Kinder- und Jugendkommission

Präsidentin/ Jugendbeauftragte	Egger-Liechti Sabrina, Gemeinderätin
Primarschule Muolen	Candio Franco, Ebnet 8a
Kath. Kirchgemeinde Muolen	Rahel Steiger, Chesswil 272
Elternvertretung	Manser Gisela, Blasenbergr 359
Elternvertretung	Schilling Isabel, Untereggr 450
Jugendvertreter/in	vakant
	Mätzler Andrin, Dorfstrasse 2b
Elternforum	Sandra Schefer, Mittelbergrstrasse 5
Leiter Chamäleon	Martin Jürgen, Auwiesenstrasse 5, 8586 Erlen
Protokoll	Galati Isabella, Verwaltungsangestellte

2.9 Stimmbüro

Präsident	Keller Bernhard, Gemeindepräsident
Stimmenzähler/in	Gubser Daniel, Höchi 602
	Zaugg Claudia, Mittelbergr 601
	Meili Thomas, Grünholz 348
	Monaco-Seiler Helena, Bahnhofstrasse 15
	Odermatt Daniel, Hetzensbergr 634
	Halter Martin, Ebnet 4b
	Münger Rahel, Untereggr 452
	Mätzler-Müller Gabriela, Dorfstrasse 2b
Protokoll	Galati Isabella, Verwaltungsangestellte

2.10 Strassenwesen

Strassenchef	Kriech Bruno, Gemeinderat
Protokoll	lic. iur. Hofmann Adrian, Ratsschreiber
Leiter Werkhof	Daniel Schilling

2.11 **Natur- und Landschaftskommission**

Präsident/Protokoll	Keller Bernhard, Gemeindepräsident
Mitglieder	von Büren Franz, Oberegg 431
	Rimle Matthias, Leimet 750
	Schindler Markus, Sibenhusen 159
Vertreter Forst	Sebastian Lanker, Forstrevier Sitter
Vertreter Jagd	Eberle Hans, Oberegg 435, Jagdgesellschaft Muolen
Externe Beratung	tsp raumplanung, Luzern, Geni Widrig
	Landwirtschaftliches Zentrum Flawil, Daniela Paul

3. **DELEGATIONEN**

3.1 **Abfallregion St. Gallen-Rorschach-Appenzell (A-Region)**

Keller Bernhard, Gemeindepräsident
Keller Bernhard, Mitglied GPK

3.2 **Abwasserverband Aachtal**

Keller Bernhard, Gemeindepräsident
Kriech Bruno, Gemeinderat

3.3 **Autokurse Oberthurgau AG**

Kriech Bruno, Gemeinderat

3.4 **Gemeinnützige Wohnbaugenossenschaft „Ahorn“**

Kriech Bruno, Gemeinderat

3.5 **Vorsorge Genossenschaft ProPublic (Pensionskasse)**

Keller Bernhard, Gemeindepräsident

3.6 **Hagelabwehrverband Ostschweiz**

Meili Thomas, Grünholz 348
Müller Stefan, Gemeinderat

3.7 **Regionale Bevölkerungsschutzkommission**

Keller Bernhard, Gemeindepräsident
Bruno Kriech, Gemeinderat, Verbindungsperson zum Regionalen Führungsstab RFS

3.8 **Regionale Tierkörperpersammelstelle, Bischofszell**

Müller Stefan, Gemeinderat
lic. iur. Hofmann Adrian, Ratsschreiber, Mitglied GPK

**

3.9 **Regionales Landwirtschaftsmuseum Lömmenschwil**

Müller Stefan, Gemeinderat

3.10 **Schule für Musik, Wittenbach**

Mitglied Verwaltungsrat:	Müller Stefan, Gemeinderat	**
Mitglied GPK:	Baumann Marco, Mitglied GPK der Politischen Gemeinde	**
Delegierter:	Oosthuysen Jasmin, Schulratspräsidentin	**

**

**

**

3.11 **Spitexverein RegioWittenbach**

Egger-Liechti Sabrina, Gemeinderätin

3.12 **Verein der Freunde des Wasserschlosses Hagenwil**

Mitglied Vorstand: Keller Bernhard, Gemeindepräsident

3.13 **Viehschau Muolen**

Keller Bernhard, Gemeindepräsident
lic. iur. Hofmann Adrian, Ratsschreiber (Administration)

4. **GEMEINDEPERSONAL**

Das nachstehend gewählten Angestellten (Ziff. 4.1 + 4.2 + 4.6 [als Stv. Ratsschreiber]) der Gemeindeverwaltung Muolen werden für die Beglaubigung von Unterschriften ermächtigt (Verordnung über die öffentliche Beurkundung und die Beglaubigung, sGS 151.51).

Verwaltungspersonal:

- | | | |
|------|---|---|
| 4.1 | <u>Keller Bernhard (55%)</u>
- Gemeindepräsidium
- Delegationen/Vertretungen
- Öffentlichkeitsarbeit
- Personalwesen | <u>Stellvertretung</u>
Vizepräsidenten
Vizepräsidenten, Mitglieder Gemeinderat
Vizepräsidenten, Ratsschreiber
Vizepräsidenten, Ratsschreiber |
| 4.2 | <u>lic. iur. Hofmann Adrian (100%)</u>
- Gemeinderatskanzlei
- Bauverwaltung | <u>Stellvertretung</u>
Galati Isabella
Keller Bernhard |
| 4.3 | <u>Marty Norma (100%)</u>
- Steueramt
- Finanzverwaltung
- Betreibungsamt | <u>Stellvertretung</u>
Schwarz Claudia
Schwarz Claudia
lic. iur. Hofmann Adrian |
| 4.4 | <u>Mezger Corinne (40%, bis 30. April 2021)</u>
- Einwohneramt
- AHV-Zweigstelle
- EDV-Betreuung inkl. Datensicherung
- Hundekontrolle
- Stimmbüro
- Schulverwaltung
- Lohnwesen | <u>Stellvertretung</u>
Bingesser Claudia
Bingesser Claudia
Marty Norma
Marty Norma
Marty Norma
Marty Norma
Marty Norma |
| 4.5 | <u>Schwarz Claudia (40%, ab 1. Mai 2021)</u>
- Einwohneramt
- AHV-Zweigstelle
- Lohnwesen
- Schulverwaltung | <u>Stellvertretung</u>
Galati Isabella
Galati Isabella
Marty Norma
Marty Norma |
| 4.6 | <u>Galati Isabella (40%, ab 1. April 2021)</u>
- Einwohneramt
- AHV-Zweigstelle
- Hundekontrolle
- Stimmbüro
- Kinder- und Jugendkommission
- Bestattungswesen
- Sektionschef/Zivilschutzstelle
- Lehrlingswesen
- Mitarbeit Gemeinderatskanzlei | <u>Stellvertretung</u>
Schwarz Claudia
Schwarz Claudia
Schwarz Claudia
Schwarz Claudia
Stern Shiela
Stern Shiela
Schwarz Claudia
Stern Shiela |
| 4.7. | <u>Stern Shiela (40%, ab 1. Juni 2021)</u>
- Sozialamt
- Asylwesen
- Redaktion Mitteilungsblatt
- EDV-Betreuung inkl. Datensicherung
- Mitarbeit Gemeinderatskanzlei | <u>Stellvertretung</u>
Galati Isabella
Galati Isabella
Schwarz Claudia
Schwarz Claudia |
| 4.8 | <u>Lernende</u>
- Rohner Lorin
- Streller Dominik | 2. Lehrjahr
1. Lehrjahr |
| 4.9 | <u>Schilling Daniel (100%)</u>
Leiter Werkhof | |

4.10 Schulleitung und Lehrpersonen Schule Muolen:

Schulleitung:	Wolff Sabrina	40 %
Kindergarten:	Balmer Prisca	90 %
	Niethammer Claudia	68 %
	Dreier Barbara	7 %
	Wagner Florence	32 %
Unterstufe:	Weber Alessandra	100 %
	Germann Marleen	89 %
	Santeler Katharina	36 %
Mittelstufe:	Keller Martina	100 %
	Lehmann Nicole	86 %
	Popp Sandra	32 %
Handarbeit:	Bolli Esther	77 %
Fördernde Massnahmen:	Eilinger Monika	22 %
	Thoma Monika	61 %
Klassenassistent:	Degen Alex	Zivildienst, bis 27.1.2021
	Frei Dylan	Zivildienst, 8.2. – 27.10.2021
Religion:	Burkart Alexander	
	Probst Nadja	
	Loher Regula	
	Hüberli Mathias	
Musikalische Grundschule:	Priska Schnyder	

4.11 Abwärtsdienste:

Cukic Damjan, Leiter Abwärtsdienste	100%
Haile Temesgen, Leiter-Stv. Abwärtsdienste	100%
Weiss Ramona, Mitarbeiterin Abwärtsdienste (bis 31. Mai 2021)	10%
Cukic Nessie, Mitarbeiterin Abwärtsdienste (ab 1. Juni 2021)	10%
Al Ahmed Abdallah	Praktikant

4.12 Schulbusfahrer:in Schule Muolen:

Aerne Heidy	stundenweise
-------------	--------------

4.13 Zivilstandsamt

Die Führung des Regionalen Zivilstandsamtes erfolgt durch die Stadt St. Gallen.

4.14 Kindes- und Erwachsenenschutz

Die für Muolen zuständige Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) befindet sich in St. Gallen.

4.15 Grundbuchamt

Die Führung des Grundbuchamtes Wittenbach-Muolen erfolgt durch die Politische Gemeinde Wittenbach.

5. **FUNKTIONÄRE**5.1 **Mehrwecksaal Muolen**

Cukic Damjan, Leiter Abwärtsdienste, Tel. 078 791 13 10

5.2 **Amtliche Desinfektionen**

ISS Pest Control AG, Schuppisstrasse 10, 9016 St.Gallen

5.3 **Amtsärzte**

Amtsarzt	Etter Hermann, Dr. med., Kolumbanstrasse 16, 9008 St. Gallen	*
Amtsarzt	Loher Alfons, Dr. med., Vadianstrasse 59, 9000 St. Gallen	*
Amtsärztin	Gonzalez-Richter Nora Andrea, med. pract. Schreinerstrasse 7, 9000 St. Gallen	*

5.4 **Amtstierarzt**

Amtstierarzt	Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, St. Gallen	*
--------------	--	---

5.5 **Bestattungswesen**

Thalmann Bestattungsdienste AG, Breitestrasse 7, 8588 Zihlschlacht (Transporte, Särge)
 Atelier Eugster Mäder, Bahnhofstrasse, 9308 Lömmenschwil (Urnenwandplatten)
 Martin Schefer GmbH, Betenwilerstrasse 17, 9325 Roggwil (Friedhofgärtner)
 Warger Schreinerei AG, Kreuzlingerstrasse 37, 8580 Amriswil (Grabkreuze)
 Wehrle Josef, Bachstrasse 10 (Bestattungen Friedhof Muolen)
 Wehrle Ruedi, Bachstrasse 10 (Bestattungen Friedhof Muolen)
 der jeweils zugezogene Arzt (Leichenschau)

5.6 **Blitzschutzkontrollen**

Blitzschutzkontrolleur	Schmid Rolf, Au 5c, 9037 Speicherschwendi	*
Regionalaufseher Blitzschutz	Zeuch Christian, Hofeggstrasse 40, 9200 Gossau	*

5.7 **Datenschutzfachstelle**

Gemeinde Oberuzwil, Datenschutzfachstelle, Flawilerstrasse 3, 9242 Oberuzwil

5.8 **Feuerbrandkontrollen**

Bissegger Peter, Unteregg 444 (Feuerbrandkontrolleur, Leiter)
 Keller Raphael, Unteregg 447 (Feuerbrandkontrolleur, Leiter-Stv.)
 Schilling Daniel, Unteregg 450

5.9 **Feuerschauer**

Rohner Cornel, Kaminfegermeister, Waldkirch

5.10 **Feuerschutzbeamter**

Stefan Engler, Wälli AG, Brühlstrasse 2a, 9320 Arbon

5.11 **Feuerwehrkommando**

inkl. Öl- und Chemiewehr	
Feuerwehrkommandant	Reto Beer, Grosswiesstrasse 48
Feuerwehr-Kdt-Stellvertreter	Simon Germann, Mittelberg 202

5.12 **Inventarisationen**

der jeweils zuständige kantonale Beamte	*
Marty Norma, Leiterin Steueramt	

5.13 **Kaminfegermeister inkl. Feuerungskontrollen**

Rohner Cornel, Kaminfegermeister, Bernhardzellerstrasse 59a, 9205 Waldkirch

- 5.14 **Kassakontrollen Gemeindeverwaltung**
Oosthuysen Jasmin, Schulratspräsidentin
- 5.15 **Kehrichtabfuhr**
A-Region, Marktplatz 7, 9400 Rorschach
Abfuhr durch Egger Transport AG, Neubrunnenstrasse 13, 9205 Waldkirch
- 5.16 **Mütter- und Väterberatungsstelle**
Ostschweizer Verein für das Kind, St. Gallen
- 5.17 **Ortskoordination für Gesundheitsprävention**
Egger-Liechti Sabrina, Gemeinderätin
- 5.18 **Pflanzenschutzbeauftragter**
Schilling Daniel, Leiter Werkhof
- 5.19 **Pilzkontrollstelle**
Umweltschutzamt der Stadt St. Gallen (Vortragsraum des Botanischen Gartens)
- 5.20 **Pro Senectute, Ortsvertreterin**
Jung Edith, Dorfstrasse 15 **
- 5.21 **Schätzer für Schäden**
Stiefel Alfred, Dipl. Arch. ETH/SIA, Klusstrasse 11, 9000 St. Gallen
(Elementarschäden Gebäude) *
- Zehnder Othmar, 9246 Niederbüren (Elementarschäden Kultur) *
- Calderara Mirko, Im Stöckli 2, 9410 Heiden (Wildschäden) *
- 5.22 **Tierschutzbeauftragter**
Müller Stefan, Gemeinderat
- 5.23 **Vermittleramt**
Vermittleramt St. Gallen,
Frau Dr. iur. Ziegler-Schmidt Antje, Vermittlerin, Neugasse 3, 9004 St. Gallen *
- Frau lic. iur. Boesch-Pankow Dorothea, Vermittlerin-Stellvertreterin (gleiche Adresse)

**FERIENPLAN DER PRIMARSCHULE MUOLEN**

Erster schulfreier Tag

Letzter schulfreier Tag

Schuljahr 2020/2021

Frühlingsferien 2021	Samstag, 10. April	2021	Sonntag, 25. April	2021
Sommerferien 2021	Samstag, 10. Juli	2021	Sonntag, 15. August	2021
Zusätzlicher Freitag	Freitag, 14. Mai	2021	Freitag nach Auffahrt	

Schuljahr 2021/2022 Beginn am Montag, 16. August 2021

Herbstferien 2021	Samstag, 2. Oktober	2021	Sonntag, 24. Oktober	2021
Weihnachtsferien 2021	Samstag, 18. Dezember	2021	Sonntag, 2. Januar	2022
Winterferien 2022	Samstag, 29. Januar	2022	Sonntag, 6. Februar	2022
Frühlingsferien 2022	Samstag, 9. April	2022	Sonntag, 24. April	2022
Sommerferien 2022	Samstag, 9. Juli	2022	Sonntag, 14. August	2022
Zusätzlicher Freitag	Freitag, 27. Mai	2022	Freitag nach Auffahrt	

Schuljahr 2022/2023 Beginn am Montag, 15. August 2022

Herbstferien 2022	Samstag, 1. Oktober	2022	Sonntag, 23. Oktober	2022
Weihnachtsferien 2022	Samstag, 24. Dezember	2022	Sonntag, 8. Januar	2023
Winterferien 2023	Samstag, 28. Januar	2023	Sonntag, 5. Februar	2023
Frühlingsferien 2023	Samstag, 8. April	2023	Sonntag, 23. April	2023
Sommerferien 2023	Samstag, 8. Juli	2023	Sonntag, 13. August	2023
Zusätzlicher Freitag	Freitag, 19. Mai	2023	Freitag nach Auffahrt	

Für Ferien und Ferienverlängerungen wird in der Regel kein Urlaub erteilt.
Schluss vor Ferien ist jeweils um 15.10 Uhr. Schulschluss vor den Sommerferien ist am Mittag.

